

台湾

日本語版 第468号

観光月刊

ツアースポット

美しい溪頭

雪山トンネルに待望の大型バス
雪見遊憩区が7月オープン

グルメ

101でパノラマを楽しむ世界の料理

トラベルニュース

台湾高速鉄道時刻改訂

2007 **06** 月1日 発行



更新 更用心

4月1日よりJAAはワンワールドに加盟しました。
日本アジア航空は、更に快適、更に便利、更にお得。



日本アジア航空

予約番号：0800-065151



最新の台湾観光情報

唯一…観光局ウェブサイトと連結した中・英・日観光サイト

唯一…旅行業界・国際観光市場・国民旅行を網羅する観光ウェブサイト

唯一…バーチャルと雑誌が同時発信

(Travel in Taiwan 「台湾観光」月刊日本語版・双月刊中国語版)

もっとも新鮮な観光情報 もっとも豊富な旅行情報
割引クーポンで最大の市場を開拓

篤い信頼をえて

「台湾観光TIT」英・日・中三か国語版を発行。
内容・市場ともに台湾最大。毎月数万人が閲覧。
イメージ・知名度をアップし、販促に役立つ最良のメディア



刊行物と同時発信！ マルチ言語観光情報サイト

観光新視野 www.tit.com.tw



台北市復興北路2号10階之3, 5

広告のお問合せ：
886-2-2711-5403
sales@tit.com.tw



TaipeiEYE

臺北戲棚

傳統表演藝術觀光劇場

開演時間

每週金、土曜日 夜8時開演

開演場所

台灣水泥大樓【士敏庁】：台北市中山路二段113号(錦州街の交差点)

チケット購入方法

観劇料：NT\$880(大人、子供均一料金)

または【タイペイ・アイ】劇場窓口にて

お問い合わせ直通電話：886 2 25682677

エラ・チケットサービス：<http://www.ticket.com.tw>

※ 団体チケット(10枚以上)10%割引

※ 中信カードをご利用の方は10%割引

※ JCBカードをご利用の方、または国際学生証をご提示の方は15%割引

※ そのほかの優待サービスは電話でご照会ください

主催



辜公亮文教基金會
The Koo Foundation

後援



中華民國行政院文化建設委員會
The Council for Cultural Affairs, R.O.C.



中華民國交通部觀光局
Tourism Bureau, Ministry of Transportation
and Communications, R.O.C.



台灣水泥公司
Taiwan Cement Corporation



中國信託商業銀行文教基金會
The Chinatrust Commercial
Bank Foundation

臺北戲棚
TaipeiEYE

台北市中山北路二段113號
113 Zhongshan North Road, Sec. 2, Taipei
Tel 886 2 25682677 Fax 886 2 25682335
<http://www.taipeiye.com>



台湾

観光月刊

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日
 發刊日期：中華民國96(2007)年6月1日
 日本語版第468号 定価：NT\$120

目次

台湾観光協会会刊

会長：張學勞
 名誉会長：嚴長壽
 副会長：謝謂君、李清松、林清波
 発行人：張學勞
 編集顧問：曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所：財団法人台湾観光協会
 住所：台北市民権東路2段9号5F
 TEL：886-2-2594-3261~4
 FAX：886-2-2594-3265
 E-mail：tva-fifi@umail.hinet.net
 Website：http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所：日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL：81-3-3501-3591~2
 FAX：81-3-3501-3586
 E-mail：tokyo@go.taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所：日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL：81-6-6316-7491
 FAX：81-6-6316-7398
 E-mail：tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作：視野国際文化事業有限公司
 董事長：嚴立
 社長：虞炳昌
 總經理：蔣雯
 総編集：柳本通彦
 企編総監：朱自謙
 企編副総監：尹銘菁
 編集：段友漢、呂依臻、蘇曉晴、張靜芬
 特約作者：葉英晋、吉岡生信
 翻訳者：安西迪子、広野美賀子
 デザイン主任：王婷婷
 デザイン：范文禎、陳麗琼
 営業部經理：蔣曼娜
 営業部：呂麗君、王筱菁、林敬泰、蔡欣宜
 発行部：劉乃甄、王柏森
 財務部：蔡慧君、嚴寬行
 法律顧問：興陽法律事務所陳隆弁護士
 住所：104台北市復興北路2号10F-5
 TEL：886-2-2711-5403
 FAX：886-2-2721-2790
 E-mail：edit@tit.com.tw
 Website：http://www.tit.com.tw
 印刷：欣佑彩色製版印刷股份有限公司
 住所：台北縣中和市立德街26巷17弄7号
 TEL：886-2-2225-2513
 FAX：886-2-2225-2519

行政院新聞局出版事業登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様
 に台湾の観光地・文化を始め、イベント
 や業界情報までバラエティーに富んだイン
 フォメーションをお届けしております。
 中華民國交通部観光局
 E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 台湾観光月刊は財団法人台湾観光協会と
 視野国際文化事業有限公司の共同出版で
 同誌の文、図の著作権は双方で共有します

渓頭森林遊楽区は、台湾大学農学部の実験林であることから森の中では学生たちが研究にいそんでいる。豊富な天然資源は森を訪れる旅人たちを癒すだけでなく、環境学習の場としても活用されているようだ。観光局は2008年観光客倍増計画で外国人観光客520万人を目指す。生態ツアーにも注目し観光促進の一つとして力を入れている。

文/国永美智子 写真提供/交通部観光局

台日交流

02 鹿児島・福岡・大阪へ 代表団が台湾観光を宣伝

大阪旅行博および街頭イベントを通じて、台湾観光の新しい風貌を紹介し、最新の情報を業者に提供することができた。観光局がアレンジした各種優待措置も合わせて、今年度日本人観光客125万という目標は展望がみえてきた。



04 とかち国際観光促進協議会が チャーター便で訪台

トラベルニュース

05 台湾高速鉄道時刻改訂

ツアースポット

06 雪山トンネルに待望の大型バス 宜蘭は団体客に期待

一年間の試走期間を経て、政府は観光バス・路線バスにも雪山トンネルの通行を認める方針を固めた。早ければ7月にも大型バスが雪山トンネルを走れるようになり、高速長距離バスも、年末にも営業を開始する見通し。雪山トンネルを過ぎれば、宜蘭観光も新しい時代を迎える。



14 遙かなる山ただよう竹林 美しい自然は溪頭にあり

24 雪霸国家公園での新体験 雪見遊憩区が7月オープン

グルメ

10 パノラマを楽しみながら世界の料理

世界最高層のビルから台北盆地を睥睨しながらの絶品のグルメ。台北101ビルの85階と86階に高層景観レストランが続けてオープンした。美食と美景がいっしょに堪能できる台北ならではの饗宴をご紹介します。



22 台中「小吃」を尋ねて

観光新視野

20 台北初、唯一のCEO向けオール・バトラー・ホテル

インフォメーション

27 2007年4月出入国人数統計&2007-2006年訪華旅客月別統計比較表

28 文芸プログラム

30 業界短信&とっておき「情報」

32 業界短信&とっておき「食泊・ヘルシー」

36 観光ホテルリスト

39 2007台湾各地で開催される行事

40 台湾案内図



F4(JYKV)ファンが台湾コーナーを囲んだ

代表団が台湾観光を宣伝

2006年度、日本から来台した観光客は116万人に達したが、台湾観光協会ではさらに台湾観光を宣伝するため、李慶宝召集人が団長、楊重義副召集人が副団長を務め、観光業者などで「2007大阪旅行博代表団」を結成し、交通部観光局国際組劉獅貴科長とともに日本を訪問した。鹿児島・福岡などでは現地業者と懇談するとともに、街頭宣伝活動を展開した。5月3日から6日までは大阪旅行博に参加した。

鹿児島・福岡・大阪へ





日本を訪問した代表团



台湾原住民の伝統文化で交流を深めた

戦前、鹿児島からは多くの人々が台湾に移民しており、近い関係にあった。戦後は農協のツアーが多数台湾を訪れている。ところが、1997年3月に台湾で口蹄疫が発生し、鹿児島からの観光客が激減してしまった。そこで、今回は観光客数を以前のレベルに回復させるのが目的。現地の活動には旅行業者および観光連盟関係者など37人が参加。鹿児島では、農協などが中心になって4・5機のチャーター便を計画中で、そのうち2機は花蓮行きということから、現地で花蓮県観光局担当者と打ち合わせができたのは、今回の一つの実質的成果だった。鹿児島中央駅前広場で開催した街頭イベントでは、大量の市民が集まり、原住民の歌舞や胡琴の演奏を鑑賞した。テレビも6社、新聞も2社取材に訪れた。代表团は集まった市民に世界最高層のビルや高速鉄道について紹介した。

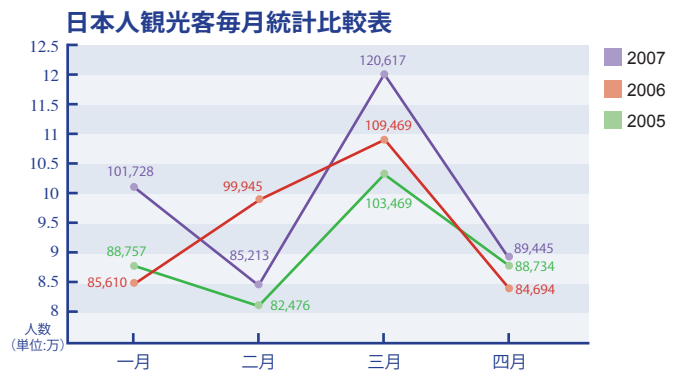
福岡では三越デパート前広場でイベントをもった。原住民の楽器演奏が始まると多くの通行人が足を止め、胡琴の演奏に耳を傾けた。福岡ではさらに説明会および懇親会を開き、参加した104名の業者に高速鉄道・花蓮線に導入された太魯閣号・新しい観光大使F4などを紹介し、好評を得た。

大阪旅行博の台湾コーナーはアイドルグループF4が看板になっており、多くのファンが訪れて記念写真をとっていた。なかには先日開催された台北で彼らのステージを鑑賞した人もいて、二時間足らずの間に5000部のパンフレットがなくなるほどの熱気に包まれた。台湾のアイドル、台湾の美食、パールミルクティ・

ピーナッツ豆花などの小食、マンゴー・レンブーなどの果物への関心が高かった。

2007年1~4月の来台日本人観光客は計39万5,919人に達し、昨年同期比4.49%増となった。このたびの大阪旅行博および街頭イベントを通じて、台湾観光の新しい風貌を紹介し、最新の情報を業者に提供することができた。観光局がアレンジした各種優待措置も合わせて、今年度日本人観光客125万という目標は展望がみえてきた。

文・写真/台湾観光協会



月 日	会 場	主なイベント
4/29(日)	鹿児島市内のホテル	関連業者やマスコミとの懇談会
4/30(月)	鹿児島中央駅前広場	街頭イベント
5/1(火)	福岡地下街広場	街頭イベント
5/2(水)	博多都ホテル	台湾観光説明会
5/3(木)~5/6(日)	インテックス大阪	ツアーエキスポ2007参加



とち国際観光促進協議会のみなさん

とち国際観光促進協議会 がチャーター便で訪台

より深くなる北海道と台湾の交流

5月初め、とち国際観光促進協議会一行がチャイナエアラインのチャーター便で台湾を訪れ、5月2日に台湾観光協会を訪問し、日台の観光について意見が交わされた。

まずは台湾観光協会の張学芳会長が「1999年に発生した921大地震の際は北海道の方々が被災地の南投県をお見舞いに訪れ、また2003年以降、北海道の『YOSAKOIソーラン祭り』には台湾から数チームが参加し、逆に台湾のランタンフェスティバルには北海道からの参加もあり、台湾と北海道の関係は深くなってきている。北海道を訪れた外国人は台湾人が一番多いと聞きうれしく思う」とあいさつした。

続いてとち国際観光促進協議会の岩野洋一会長が「平成13年から台湾へのチャーター便がスタートし、今回も約150名がチャイナエアラインのチャーター便で台湾を訪れた。三十年近く何度も台湾を訪れているが、台湾は北海道に一番友好的だ」とあいさつした。

意見交換では帯広市の河合正廣副市長が「帯広市は観光に力を入れている。ばんえい競馬は観光の目玉の一つ」と説明。北海道十勝支庁の佐々木里士支庁長は「北海道は日本有数の農産地。台湾にも長芋が輸出さ

れている。観光だけでなく経済の交流も深めていきたい」と農産品についても触れた。

また社団法人帯広観光コンベンション協会の関口好文コンベンション委員長が中国語で簡単なあいさつをし、「ばんえい競馬」、台湾で上映予定の映画「雪に願うこと」についても説明。「ばんえい競馬」は農耕馬として利用されてきた体重が1トン前後あるばんえい馬がソリを引いて二個所の障害物を越えるレースで、この「ばんえい競馬」を舞台にした映画が「雪に願うこと」だという。この映画について張会長は「台湾で公開されれば北海道への観

光客も増えるだろう」と予測した。

続いて張会長が日本について観光スポットが多い、治安がいい、観光地の案内表示がわかりやすい、価格表示が明確、交通が便利などの利点を挙げ、日本語がわからない台湾人でも気軽に観光が楽しめると分析。また日本を訪れる台湾からの観光客については旧正月をはさんだ冬休み、夏休みの時期がピーク。北海道の冬は雪祭りが有名で、ツアーで行く人が多いが、夏の時期をどうアピールするかが鍵と説明した。

さらに続けて日本の農産品が台湾人に人気がある点を指摘。特にフルーツは人気だが、生のフルーツは台湾に持ち込めないのが、日本で食べて来るしかない。しかし自分で食べる分には限りがあるため、お土産として台湾に持ち帰れるよう何らかの解決策を見いだすべきだと語った。

5月3日にはシェラトン台北ホテルにて「北海道・十勝の観光素材説明会」及び「同懇談会」が開催され、十勝の観光地の紹介、「ばんえい競馬」の説明、映画「雪に願うこと」の予告編上映が行われた。

「ばんえい競馬」公式サイト：<http://www.banei-keiba.or.jp/>
映画「雪に願うこと」公式サイト：<http://www.yukinega.com/>





台湾高速鉄道時刻改訂

台湾高速鉄道は6月1日付けで第二次増発に踏み切り、上り下りそれぞれ25本から31本に増えた。このたびの新ダイヤが、長期運営計画のベースとなる模様。このたびの時刻改正で、すべての駅の発車到着時間が変わっているので、詳しくは高速鉄道の公式サイト (<http://www.thsrc.com.tw/tw/ticketing/timetable.asp>) および各駅で無料配布している時刻表を参照のこと。

高速鉄道によると、今回の改訂で「台北-高雄左営」の各駅停車の所要時間が130分から120分に、「台北-板橋-台中-左営」停車の列車が100分から96分にそれぞれスピードアップしたという。

文・写真/編集部

高铁各駅発車時刻表(2007年6月1日より データー提供：台湾高铁)																	
北上(台北へ)								南下(左営へ)									
列車番号	左営	台南	嘉義	台中	新竹	桃園	板橋	台北	列車番号	台北	板橋	桃園	新竹	台中	嘉義	台南	左営
504	—	—	—	07:38	08:04	08:16	08:29	08:36	103	07:00	07:09	—	—	07:52	—	—	08:36
404	07:00	07:17	07:36	08:00	08:28	08:40	08:53	09:00	403	07:30	07:39	07:52	08:04	08:30	08:56	09:15	09:30
106	07:30	—	—	08:16	—	—	08:59	09:06	107	08:00	08:09	—	—	08:52	—	—	09:36
506	—	—	—	08:38	09:04	09:16	09:29	09:36	405	08:30	08:39	08:52	09:04	09:30	09:56	10:15	10:30
406	08:00	08:17	08:36	09:00	09:28	09:40	09:53	10:00	111	09:00	09:09	—	—	09:52	—	—	10:36
110	08:30	—	—	09:16	—	—	09:59	10:06	407	09:30	09:39	09:52	10:04	10:30	10:56	11:15	11:30
408	09:00	09:17	09:36	10:00	10:28	10:40	10:53	11:00	505	10:06	10:15	10:28	10:40	11:03	—	—	—
114	09:30	—	—	10:16	—	—	10:59	11:06	207	10:18	10:27	—	—	11:10	11:34	11:53	12:06
410	10:00	10:17	10:36	11:00	11:28	11:40	11:53	12:00	409	10:30	10:39	10:52	11:04	11:30	11:56	12:15	12:30
208	10:36	10:51	11:09	11:34	—	—	12:17	12:24	209	11:18	11:27	—	—	12:10	12:34	12:53	13:06
412	11:00	11:17	11:36	12:00	12:28	12:40	12:53	13:00	411	11:30	11:39	11:52	12:04	12:30	12:56	13:15	13:30
210	11:36	11:51	12:09	12:34	—	—	13:17	13:24	211	12:18	12:27	—	—	13:10	13:34	13:53	14:06
414	12:00	12:17	12:36	13:00	13:28	13:40	13:53	14:00	413	12:30	12:39	12:52	13:04	13:30	13:56	14:15	14:30
212	12:36	12:51	13:09	13:34	—	—	14:17	14:24	511	13:06	13:15	13:28	13:40	14:03	—	—	—
416	13:00	13:17	13:36	14:00	14:28	14:40	14:53	15:00	415	13:30	13:39	13:52	14:04	14:30	14:56	15:15	15:30
418	14:00	14:17	14:36	15:00	15:28	15:40	15:53	16:00	417	14:30	14:39	14:52	15:04	15:30	15:56	16:15	16:30
520	—	—	—	15:38	16:04	16:16	16:29	16:36	217	15:18	15:27	—	—	16:10	16:34	16:53	17:06
420	15:00	15:17	15:36	16:00	16:28	16:40	16:53	17:00	419	15:30	15:39	15:52	16:04	16:30	16:56	17:15	17:30
218	15:36	15:51	16:09	16:34	—	—	17:17	17:24	219	16:18	16:27	—	—	17:10	17:34	17:53	18:06
422	16:00	16:17	16:36	17:00	17:28	17:40	17:53	18:00	421	16:30	16:39	16:52	17:04	17:30	17:56	18:15	18:30
220	16:36	16:51	17:09	17:34	—	—	18:17	18:24	129	17:00	17:09	—	—	17:52	—	—	18:36
524	—	—	—	17:38	18:04	18:16	18:29	18:36	423	17:30	17:39	17:52	18:04	18:30	18:56	19:15	19:30
424	17:00	17:17	17:36	18:00	18:28	18:40	18:53	19:00	131	18:00	18:09	—	—	18:52	—	—	19:36
130	17:30	—	—	18:16	—	—	18:59	19:06	425	18:30	18:39	18:52	19:04	19:30	19:56	20:15	20:30
426	18:00	18:17	18:36	19:00	19:28	19:40	19:53	20:00	135	19:00	19:09	—	—	19:52	—	—	20:36
134	18:30	—	—	19:16	—	—	19:59	20:06	427	19:30	19:39	19:52	20:04	20:30	20:56	21:15	21:30
428	19:00	19:17	19:36	20:00	20:28	20:40	20:53	21:00	525	20:06	20:15	20:28	20:40	21:03	—	—	—
138	19:30	—	—	20:16	—	—	20:59	21:06	227	20:18	20:27	—	—	21:10	21:34	21:53	22:06
430	20:00	20:17	20:36	21:00	21:28	21:40	21:53	22:00	429	20:30	20:39	20:52	21:04	21:30	21:56	22:15	22:30
228	20:36	20:51	21:09	21:34	—	—	22:17	22:24	143	21:00	21:09	—	—	21:52	—	—	22:36
144	21:06	—	—	21:52	—	—	22:35	22:42	527	21:06	21:15	21:28	21:40	22:03	—	—	—



雪山トンネルに待望の大型バス 宜蘭は団体客に期待

宜蘭の蘭陽平原



「長いトンネルを抜けると、そこは宜蘭だった」——

待望の台北と東部を結ぶ北宜高速道路(国道5号)が開通してから、台北と宜蘭は一時間足らずで、結ばれることになった。それを可能にしたのが、雪山トンネルである。

一年間の試走期間を経て、政府は観光バス・路線バスにも雪山トンネルの通行を認める方針を固めた。早ければ7月にも大型バスが雪山トンネルを走れるようになり、高速長距離バスも、年末にも営業を開始する見通し。雪山トンネルを過ぎれば、そこはもう太平洋を望む台湾東部。宜蘭観光も新しい時代を迎える。

美食・名湯・名人

従来台湾東部への交通は決して便利とはいえなかった。だからこそ宜蘭には独特の地方文化が育ったといえる。山水の風光、美食の小吃、さらに温泉と、観光資源は豊富。今年の台湾観光大使のF4・周渝民(仔仔＝ヴィック・チョウ)も宜蘭の出身である。

蘇澳冷泉と礁溪温泉は蘭陽平原の天然の至宝といわれている。なかでも蘇澳冷泉は、イタリアの冷泉とな

らぶ珍しいもの。花蓮台東観光への中継地として、また台北近郊の行楽スポットとして宜蘭への注目度が高まっている。

礁溪温泉

「礁溪温泉」は台湾では少ない平地の温泉。清代には「湯圍温泉」と呼ばれ、「蘭陽八景」の一つにあげられていた。礁溪温泉は炭酸水素ナトリウム泉で、豊かな鉱物を含んでいるものの、無色透明無味無臭適温

の良質の温泉である。美肌にいいほか、皮膚病や胃病に効果があるという。近年、礁溪農協では温泉野菜・温泉ミネラルウォーター・温泉養殖などに観光に直結した新しい農業に取り組んでいる。

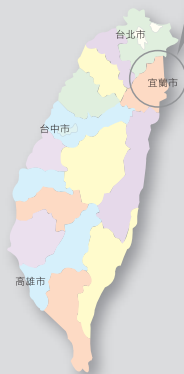
蘇澳冷泉

冷泉は蘇澳北方にあたり、蘇澳駅からわずか300メートルの冷泉路にある。1928年に竹中信景という日本人がこの冷泉を飲んだところ、大変美味だったことから、研究開発が始まった。水温は約22℃と、まさに冷たい部類に入るが、五分もしないうちに全身が発熱を始める。池の底からは、絶えずぶくぶくと細かい気泡が湧き出て、まるでサイダーに浸かっている気分だ。

冷泉の水質には甘みがあり、大量の二酸化炭素を含んでいることから、「羊羹」や「ラムネ」といった食品の加工に利用されてきた歴史がある。現在も、「羊羹」は蘇澳を代表する名物である。



雪山トンネル



国立伝統芸術センター

国立伝統芸術センターは24ヘクタールの敷地に典雅な建築がたつ。戯曲・音楽・舞踊・工芸・民俗雑技などの各ゾーンがあり、まるで台湾伝統芸能のテーマパークのようである。文物の展示のほか、パフォーマンスやDIY活動を通して、布袋戯(人形劇)・歌仔戯(台湾オペラ)・原住民の歌舞など、多様な台湾文化の世界に触れることができる。定時のガイド(団体対象、要予約)のほか日本語の携帯解説機も用意されている。

国立伝統芸術中心

宜蘭県五結郷五濱路二段201号

Tel : (03)970-5815

<http://www.ncfa.gov.tw>

入場：大人150元/人、20人以上団体120元/人、

90cm以下児童無料

太平山森林遊楽区

太平山森林遊楽区は宜蘭県西南方の大同郷にあって、森林資源が豊富で、かつては台湾三大林場(太平山・八仙山・阿里山)の一つにあげられた、台湾でも有数のヒノキの原生林を擁する。太平山には原始林・人工林・温泉・溪流・滝・高山湖といった多彩な景観があり、動物・鳥類・昆虫の種類も多い。山上の翠峰湖は海拔1840メートルに位置し、面積では台湾最大の高山湖である。面積が25ヘクタールに達する、9-11月の満水季節には鏡のように輝いて、もっとも美しい。翠峰景観道路に入るには地元の派出所で乙種入山許可証を申請すること。入山時間は午前4時から午後4時まで。

宿泊施設も完備

宜蘭は、豪華な国際観光旅館からビジネスホテル、さらに観光農場と宿泊施設も充実している。



典雅漂う伝統的な風格と、現代的な洗練されたサービスの融合。ホテル・ロイヤルグループは暖かいおもてなしの心で、お客様のお越しをお待ち申し上げております。

hotel royal group
老爺大酒店集團

ホテル・ロイヤルグループ	
台北	Tel: 886 2 2542 3266
新竹	Tel: 886 3 563 1122
知本	Tel: 886 89 510 680
礁溪	Tel: 886 3 988 6288

礁溪老爺大酒店(礁溪ロイヤルホテル)

礁溪老爺大酒店は「五峰旗風景特定区」に位置し、素晴らしい大自然の環境を擁している。晴れの日には太平洋が一望でき、夜間には蘭陽平原の夜景が望める。美感あふれたホテルには198の客室、2つのレストランとロビーラウンジがある。男女大浴場は台湾で唯一屋内と屋外が連結した裸湯(水着不要)で、露天風呂の体裁もいろいろあって時間を忘れそう。客室内にも眺めのいい風呂場があるので、ゆっくり気ままに温泉が楽しめる。ロビーでは、毎晩いろいろな地元の芸能グループのパフォーマンスが鑑賞できる。

礁溪老爺大酒店は、雪山トンネルの開通で、台北との距離が車でわずか45分と一気に縮まった。ホテル宿泊客のために九人乗りのミニバスが台北と礁溪老爺間を走っており、一人250円で利用できる。



蘭陽温泉大飯店(蘭陽温泉ホテル)

蘭陽温泉大飯店は宜蘭県礁溪郷温泉街の中心に位置し、礁溪駅から徒歩3分という便利なところにある。近くに観光商店街もあって、ビジネスにもリゾートにも最適。洋風および和風の温泉スイートが計100室、最大

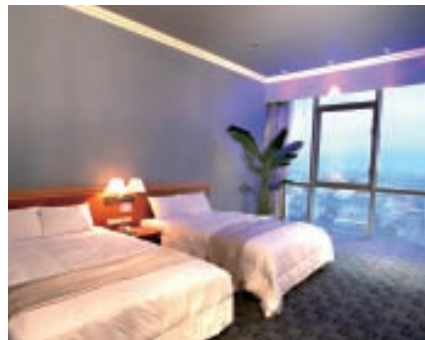
320人が宿泊できる。和室には独立の家族風呂を設置。また独特の風格の個室温泉湯屋が10室ある。大型のヒノキ風呂で、ゆったり二人が浸かれる。



中華レストラン・欧風カフェテリアのほか60卓以上の大宴会場を擁する。15~300人収容の大小会議室は、自由に間仕切りができるのでいろいろな会合に活用できる。大型観光バス駐車場完備。

友愛飯店

友愛大飯店は宜蘭市内にあって、ロビーの大きなガラス戸からは亀山島が遠望できる。店内には六種72室の部屋が用意されている。各室とも設備が完備し、シンプルな中にも風格が漂う。ロマンチックな照明が都会的だ。



香格里拉観光農場

香格里拉観光農場は冬山郷の丘の上にあって、四面を山に囲まれた緑いっぱいの環境がうれしい。設備も整い、リゾートに、自然生態観察に、お食事・宿泊に多面的に利用できる。森林歩道・農業体験ゾーンのほか、園内では随時、季節のイベントが展開されている。

便利で安心な定期観光バス

ホテルや空港・主要駅と著名観光スポットを直結する「台湾定期観光バス」は、費用に入場料・交通代金・ガイド解説料・保険などがセットされ、政府交通部の指導のもとに運行されているので、便利で安心と個人旅行のみならずには好評を博している。宜蘭地区では、業者が「伝芸センター+冬山河」と「太平山」という2本のコースを設定している。利用希望の場合、旅行社にお問合せのうえ、予約してください。

台湾観光バスオフィシャルサイト：<http://taiwantourbus.com.tw>
 建明国際旅行社
 台北市民権東路3段58号10階
 Tel：(02)2518-9977
 Fax：(02)2517-5883
<http://www.e-gotour.com.tw/>

文/呂依臻 写真/編集部・交通部観光局

ビジネスでも観光でも
最高の選択はアンバサダー

台湾各地に3つのファイブスターを有するアンバサダー。
モダンな空間設計と心を込めたサービス、
さらに最高レベルを備えた美食の数々。
国賓級のおもてなしで皆様のお越しをお待ちしております。

台北アンバサダー
「台湾を代表する観光ホテル」
一流の美食を満喫

新竹アンバサダー
「ビジネスに最高の環境」
各国ビジネスマンが絶賛

高雄アンバサダー
「シティ&リゾートホテル」
洗練されたくつろぎ空間

www.ambassadorhotel.com.tw



風情がある太平山の紅葉



街に溢れる上質の礁溪温泉



宜蘭宿泊情報

礁溪老爺大酒店

宜蘭県礁溪郷大忠村五峰路69号

Tel : (03)988-6288

Fax : (03)988-9990

<http://www.hrjhotel.com.tw>

蘭陽温泉大飯店

宜蘭県礁溪郷德陽路24巷8号

Tel : (03)988-1111

Fax : (03)988-1114

<http://langyang-resort.com.tw>

友愛飯店

宜蘭市舊城東路50号11-16階

Tel : (03)936-3456

Fax : (03)936-9222

<http://www.yoai-hotel.com.tw/>

香格里拉休閒農場

宜蘭県冬山郷大進村梅山路168号

Tel : (03)951-1456

Fax : (03)951-5222

<http://shinyou.network.com.tw/>

香格里拉冬山河渡假飯店

宜蘭県五結郷協和中路13巷15号

Tel : (03)960-5388

Fax : (03)960-5366

<http://www.shagrilas.com.tw>

礁溪山多利中信大飯店

宜蘭県礁溪郷興農路291巷1号

Tel : (03)988-8288

Fax : (03)988-9590

<http://www.chinachurst-hotel.com>

山泉大飯店

宜蘭県礁溪郷礁溪路6段36号

Tel : (03)988-7979

Fax : (03)988-0066

<http://www.sunspring-resort.com.tw>

sun6.spring@msa.hinet.net

台北国賓
台北市中山北路二段63号
TEL : 886-2-25511111

高雄国賓
高雄市民生二路202号
TEL : 886-7-2115211

新竹国賓
新竹市中華路二段188号
TEL : 886-3-5151111

東京事務所
〒102-0073 東京都千代田区九段北
4-2-1 市ヶ谷東急ビルSTUDIO 1002
TEL : 03-35116415



國賓大飯店
AMBASSADOR
Taipei, Kaohsiung, Hsinchu



台北101ビル のレストラン紹介

世界最高層のビルから台北盆地を睥睨しながらの絶品のグルメ。台北101ビルの85階と86階に高層景観レストランが続けてオープンした。美食と美景がいっしょに堪能できる台北ならではの饗宴をご紹介します。

パノラマを楽しみながら世界の料理



レストラン「随意鳥地方PANORAMA」



スを選びさえすれば、あとは窓の絶景を愛でながら、次々に出てくる料理と歓談に専念でき、空中で味わう美食の数々に心も弾もう。

温令そろった欧風オードブル・蒸し魚・メインディッシュ・デザート・飲料が一つのコース。食材としては、フランス料理の三大珍味、フォアグラ・キャビア・トリュフのほか、さらに日本直輸入のホンマグロにボタンエビ、北イタリー産のパルマハムなど、リーズナブルな価格で世界の珍味が味わえる。随意島地方では毎月、メニューを変えるので、頻繁に利用される方にとってもいつも新鮮さは変わらない。また随意島地方はフランス産のワイン・スコッチ・各種カクテル・世界のビールを用意している。

国境を越えた料理

「随意島地方PANORAMA」は台北101の85階に位置する。3月18日に開幕するや著名タレントの娘が披露宴を開き、一気に名声が広まった。随意島地方の本店は天母にあり（「Diamond Tony's」）、花園とイタリアンで人気を博している。随意島地方は19年のイタリアンの経験をベースに、日本からベテランの板前を招聘して「国境を越えた美食」を目指す。

コースメニュー

随意島地方は5つのコースを用意している。客はあれこれメニューを心配することなく、お気に入りのコー

雲のうえの一服

「食後の一服はたまらない」という。随意島地方には台湾最高層の喫煙室がある。全面禁煙の台北101ビルにあって希少なスペースともいえる。ガラスの窓からパノラマを睥睨しながらの、食後の一服はまさに天国。さらにそのそばには高層景観化粧室。店長曰く、「全台北市にむかってゆっくりご利用をおすすめください」。

店内には段差がもうけられているので、どこの席にいても、景観が楽しめる。個室も



淡水

红楼

RED CASTLE
1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達観楼」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「红楼」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ頂けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ち下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



淡水
红楼

あって、最大100人収容可。安全管理の面からも、必ず予約が必要。1か月前から予約を受け付けているので、客人の接待には早めに手配しよう。

レストランの内装には大理石と原木を使用。入るとすぐに目に入るバーカウンターは、水の都ベニスの Gondola を原寸で再現したもの。オーナーのイタリアへのこだわりがここにも感じられる。紫のソファ、シャンデリアのほかオーナーが世界各地から蒐集した装飾品が優雅な雰囲気をかもしている。スタッフは英語の能力もそなえているので、国外からの観光客も安心して利用でき、日本からの団体予約も少なくないという。

**随意島地方高空観景レストラン
(The Best 85、Diamond Tony's Panorama Fusion Cuisiion)**

予約：02-81018268

営業：11:30-21:30、年中無休

HP：www.diamond-tony.com.tw

メニュー：5種コース、NT\$1380-3280元。

ミニマムチャージ：成人NT\$1200、6-12歳児童NT\$800

駐車場：地下室に有料駐車場



女性に人気の欧風オードブルセット



ホンマグロトロ、タマゴつきボタンエビ



ロブスターの白ワイントマトソースハーブ添え

台湾料理を世界へ

台湾料理に30年余の経験をもつ欣葉が、さらに食材と調理に磨きをかけて台北101ビルに開いたのが101食藝軒。2007年4月12日のグランドオープン以来、雲の上の席では日夜桃源の宴が繰り広げられている。台湾料理の国際化に力を注いできた欣葉は世界の美食家を魅了し、日本の客人の接待には欠かせないスポットになっている。



台湾料理の雄「食藝軒」を率いる阿南シェフ

優雅な「台菜」

食藝軒では六つの風味の異なるコースを用意している。欧風の技術や和風の体裁を取り入れ、多国籍料理の概念を試みている。オードブルからスープ・メインディッシュ・季節の野菜・台湾風デザートやフルーツまで十数種の料理が登場する。

食藝軒では「楽活」と「養生」をコンセプトに季節の食材を取り入れ、不定期に「シェフ推薦」メニューを登場させている。厨房の水槽にはロブスター・ワタ

リガニ・トコブシなど新鮮な素材が用意されている。アワビ・フカヒレ・ナマコなどの定番高級メニューも、もちろんラインナップされている。

コース以外のメニューでおすすめは「佛跳牆夜の膳」。カラスミ・冷菜セット・フカヒレ佛跳牆など九つの料理がセットになった欣葉の看板メニュー。セットのなかの佛跳牆()はサイズはミニでも、フカヒレもスープもしっかりしていて、十分堪能できる。そのほか口のなかで溶けてしまいそうな欣葉滷肉、家庭料理の定番・香煎菜脯蛋(卵焼き)、ビールのおつまみに最適の香煎猪肝(豚レバー)などオーダーには迷ってしまいそう。

音楽もオリジナル

食藝軒は東・西・北の三方向がガラスの窓にかこまれている。絶妙の間接照明とシンプルな材質の対比がポストモダンな雰囲気をかもしている。レストランには個室もあって、四季紅・思想起・白牡丹・望春風・



海の味香る「如意九孔」

丟丟銅と台湾語の名曲のタイトルがネーミングされている。そして台湾を代表するミュージシャンの陳揚が、東洋あるいは西洋のスタンダードナンバーに虫の鳴き声・鳥の鳴き声・波の音を配したオリジナルのバックミュージックが店内に流れている。

欣葉101食藝軒 (SHINYEH 101)

予約：02-81010185
 営業：11:30-15:00/17:30-22:00、年中無休
 HP：www.shinyeh.com.tw
 http://www.shinyeh.com.tw/taiwan_e.htm
 オーダー：コース・アラカルト
 ミニマムチャージ：ランチ980元、ディナー1280元。サービス料含まず
 駐車場：地下室に有料駐車場

スレ스토랑がオープンする予定だ。イタリアン・和食をメインに格調あるバーを配し、世界に独一无二のハイクラスの 레스토랑を目指す。

Y's Tableグループは1987年に創設され、東京六本木・大阪などにXEXレストランを展開している。店内は現代的な都会のセンスに溢れ、料理も独創的。30代の独身層に人気が高いというのもうなずける。XEXが86階に設置する「Piano Bar」は会員専用で、プライベートがまもられるため日本でも芸能人や企業のオーナーがメンバーに名をつらねている。そのほか二台の白色のキャディラックが会員の送迎用に用意されている。専用通路まで直接乗り入れるので、まさに安心のVIP感覚。

Y's Tableは万全の体制でオープンに臨むため現在鋭意企画設計中。

日本から進出

台北101ビル86階に日本の著名国際レストラン集団Y's Tableが進駐している。まもなくXEXコンプレック

文/張静芬

図/隨意島地方PANORAMA、欣葉101食藝軒、Terry Ku

台北市鳳梨酥創意金賞を受賞！

パイナップルの果肉から作ったジャムを、ニュージーランド産のバターで練った生地で作ったパイナップルケーキ。当店では、伝統の味をはじめ、ミルク風味のパイナップルケーキ、コーヒー味を生かしたナッツ入りや抹茶&アズキ入りも販売しております。

蛋黄酥
 精選したアヒルの卵を塩漬けし、その黄身に何度もコーリャン酒を噴きつけて、黄身独特のくさみをとりました。ニュージーランド産のバターを使用した生地、塩漬け黄身と黒豆あんを包んで、焼き上げました。黄身が1粒まるごと入っているので味わい深く、きつとご満足いただけます。

黒棗糕 (ブルーケーキ)
 カルフォルニア産のブルーをとろ火で1時間ほど煮てから、生地に混ぜ、ストロベリージャムをはさみました。ほどよい甘さと酸味が美味しさ倍増！

手作りヌガー(ミルク、抹茶、チョコレート味の3種類)
 最高級の落花生、ニュージーランドのミルクパウダーとバターを使い、適度の柔らかさでまるやかな風味が口いっぱいに広がります。

遥かなる山 ただよう竹林 美しい自然は溪頭にあり

南投県は豊かな山と水辺で有名な景勝地。鹿谷郷溪頭一帯は清楚な美しさを持つ景色が広がっている。いたるところに竹林、杉林、茶園がみられ、太陽の光がいつそう美しさを際立たせ、霧が漂えば幻想的な雰囲気を楽しませてくれる。現在、溪頭及びその周辺の風景区には自家用車で訪れる台湾人旅行客が多く、外国人旅行客はまだ少数である。そのため溪頭周辺の風景は良好な状態で保存され旅先に訪れるには絶好の場所といえよう。

神秘的な孟宗竹と「竹廬」

溪頭森林遊楽区

溪頭森林遊楽区は、南投県鹿谷郷に位置する。日本時代、東京帝国大学農学部付属の実験農林として開かれた場所。現在は台湾大学農学院実験林となり七つの営林区の一つに含まれる。森林遊楽区内には、杉、柏、紅檜(ベニヒ)、銀杏や孟宗竹(モウソウチク)等の植物が密生し、熱・暖・温・寒帯の四種類の異なった林が並んだ豊富な生態がみられる。

訪れる人に溪頭の美しさを体感してもらうために、園内には鳥観察施設、銀杏や巨大石の鑑賞場所等12の自然歩道が設置され、大学池や、竹蘆などの有名な景勝ポイントまで行くことができる。植物の品種について詳しく知りたい場合は、溪頭営林区の事務所二階にある展示室に足を運ぶとよい。館内には植物標本や、スライド、図や表を使った説明がされており植物について学ぶことができる。鳥の観察が好きな人は、台湾鳥図鑑と8倍前後の望遠鏡を持参してくることをお勧めしたい。この区域では台湾を代表する鳥類を観察することができる。

溪頭森林遊楽区は、四季がはっきりと分かれる。春になれば春タケノコが発芽し、夏は暗闇に灯るホタルの姿、秋は黄金の絨毯が広がる銀杏林、冬の山では桜の花とタイワンホトトギスの花が咲き乱れ、四季にあわせた景色を一年中楽しむことができる。

大学池

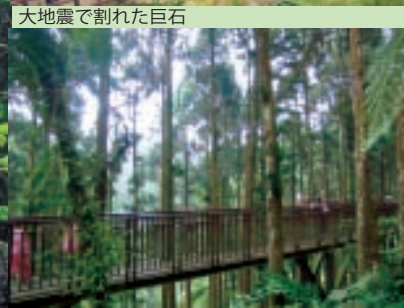
大学池は溪頭森林遊楽区内でもっとも代表的なスポットで、大学池歩道に沿って入ることができる。大学池は当初、木材を水に浸すために利用されており、木中の不純物や害虫の除去、乾燥による表面割れを避けるために使用された。池の中には長さ約20メートルの弓型の竹吊橋が架かり、孟宗竹で編まれた橋の上を歩くと竹特有の弾力を感じることができる。大学池は現在、両生類の宝庫となっており、春夏は蛙類の繁殖期となるので夜ここへ足を運んでみるのもよいだろう。早朝散歩に訪れれば冠羽畫眉(台湾特有種のカムリチメドリ)が沐浴している光景を目にすることができるであろう。



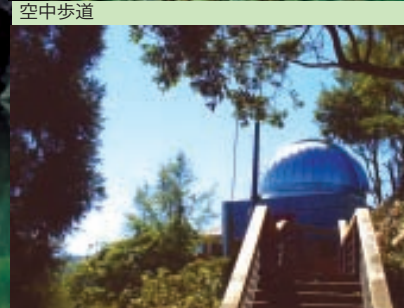
大学池



大地震で割れた巨石



空中歩道



天文台

竹廬（竹庵）

竹廬(竹庵)とは、台湾で著名な建築家の漢寶徳が特殊な竹材を使用して設計した建造物。竹独特の上品さを備えたデザインでシンプルながら気品があふれている。内部の家具やランプなどもすべて竹・籐で編まれた製品が配置されている。これらの保存状態を維持するのが困難なため、内部は一般公開はされていない。竹廬はかつて蒋介石の別荘であったとか、故蔣経国総統の住居であった場所とも言い伝えられているが、真相は明確にされていない。静かな孟宗竹の中にたたずむ竹廬は竹林と一体化し神秘的なたたずまいをみせる。

巨石

921台湾大地震で広がった巨石が鳳凰林道の側にある。巨石歩道を経由するとそこにたどりつくことができる。巨石の体積は約540立方メートル、重量は約1,300トン、地震が起きて二つに割れた。巨石の半分はまだ上部の石壁の中にあり、珍しい形であるために新しいランドマークとなり生きた地理教材として活用されている。

空中走廊

台湾で最初に作られた森林空中歩道が溪頭内に存在する。全長180メートル、高さ22.6メートルとビル七階ほどの高さがある。くねくねと延びた空中歩道を歩きながら樹齢50年以上の台湾杉と柳杉木林を近くで見ることができる。また森林の上層に自生する植物、樹木を棲みかにする動物、鳥類、昆虫及び菌類等多様な生態をじっくりと観察できる。上空という日ごろとは違った角度で植物の形を眺めるのもまた興味深い体験である。

天文台

天文台は海拔約1,800メートル、鳳凰山から延びた峰の歩道と登山歩道の最高交差点に立つ。とても見晴らしのきいた場所で、付近の山脈を余すことなく見渡すことができる。天気が快晴の時は、玉山の山頂や日月潭を目にすることが可能だ。日の出が好きな人は早起することを忘れずに。中部地区で最も美しい輝きをみせるご来光を拝むことができるであろう。



蕨（ワラビ）類植物

台湾ヘゴ、台湾山蘇花（オオタニワタリ）と筆筒樹（ニワヘゴ）は溪頭でよく見かけるワラビ類。他にも30種近くのワラビ類が生息し誰かが発掘してくれることをまっている。

神木

溪頭の紅檜（ベニヒ）神木は樹齢2,800歳、高さは建物15階をほこる溪頭で有名な景観地点の一つ。



山並みに囲まれる宮廷風 ホテル—溪頭米堤

溪頭米堤（LE MIDI HOTEL CHITOU）台湾で唯一海拔1,000メートル以上にある国際リゾートホテル。溪頭風景区から車で約5分の場所にあり、山脈と竹林に周辺を囲まれたヨーロッパ式建築のホテルで優雅な気分をさせてくれる。

ヨーロッパ宮廷風の佇まい

「米堤」の名の由来は、フランス東南部にある有名なリゾート地「MIDI」から取った。フランス式の優雅な空間を満喫してもらいたいという思いから名付けられた。ホテルの外観は欧米の風情を感じる新古典主義建築で、内部の広間も豪華である。至る所に飾られた椅子は最高単価数万台湾ドル、掛け時計、骨董家具、ランプ等どれも味わう価値のあるものばかり。大広間はゴールドと純白で配置された室内設計で気品と優雅さに満ち溢れている。



ヨーロッパ式の優雅な空間

このような華やかさは243室ある客室の細部にもおよぶ。オーナーはこの豪華な空間をお客様と共有し、宿泊される方はヨーロッパの宮殿で礼遇を受けているような気持ちで過ごしてもらいたいと語る。室内にはフランスから運ばれた骨董や古典家具が飾られ、廊下のランプと絵画も同様に優美である。中には漆が剥がれ落ちた骨董品もあるが、壊れているのではなく故意に漆を塗り替えないことで骨董本来の味を大切にしている。注目の客室、総統スイートルームは極みを尽くした豪華さ。寝室のベッドはべっ甲で制作、最高1500万台湾ドルの価値がありアジアの広さを誇る。現在のところスイートルームは一般に開放貸出していない。朗報を待つしかないようだ。国際リゾートホテルとして米堤は数多くの施設を提供している。日本人の好きなフットマッサージ室、SPA館、サウナ施設、ジム、インターネット設備、キッズルーム、カラオケ、将棋室、清品店、池畔WINE BAR、温水プール、品茶室等の施設、屋上には鉱石温泉とミルク浴場、ロビーにある七室の会議室は各室20から400人は収容できる。ビジネスや国際会議に訪れる旅客に適している。このほかに米堤ホテルは全国で唯一のヘリポートがあり、将来的には空



豪華なインテリアに囲まれる

養生を追求した創作料理

中旅行ツアーとして上空から溪頭、日月潭、阿里山の美しさを楽しんでもらおうと考えている。

楽しく生きるなら米堤

豪華さを視覚で楽しみ最高級な待遇を心身で受ける。海拔1,000メートルの場所では皮膚の黒色素を容易に取除くことが可能であると研究で明らかにされた。現在米堤ホテルと秀伝病院で提携して、専門の医療師が旅客のために専門の医療美容と健康検査を行っている。医療を終了した後は米堤ホテルに戻ってもらい、周辺の山林が発する濃厚なマイナスイオンと高海拔な場所で宿泊客の心身の疲れをいやしてもらう。

また米堤ホテルでは溪頭山の泉水と新鮮な空気を利用して養生創作料理を勧めている。食材はすべて現地のタケノコ、サツマイモ、茶葉、山菜をメインにしており、溪頭のタケノコは春筍と冬筍があり新鮮な甘味が味わえる。サツマイモの香りは甘いケーキを作るのに適し、茶葉は金萱茶を使用、烏龍と熟茶も調理に利用できる。健康を追求しているため特別に飼育された鶏肉を使い、玉子から鶏飼料までもしっかり把握、抗生物質は一切使用していない。料理メニューの溪哥魚もシェフが毎日近くの河で捕まえ調理。新鮮な食材にはシェフの創意と理念が注入されている。溪頭の美しい山と良質の水、そして米堤ホテルの先端施設は最高の養生の旅を実現してくれる。

溪頭米堤大飯店(Le Midi Hotel Chitou)

南投県鹿谷郷内湖村米堤街1号

Tel : (049)261-2222

Fax : (049)261-2011

www.lemidi-hotel.com.tw/

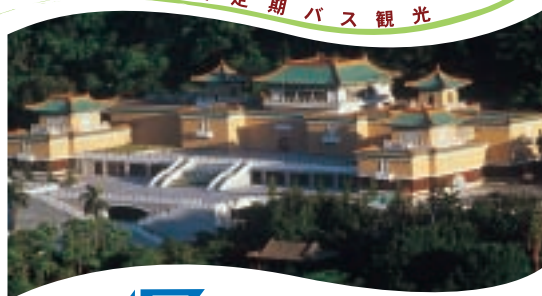
Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$800 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,200 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,200 |
| 4.基隆港・野柳・北海公園観光 | NT\$900 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,000 |



宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785

FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353

E-mail: edisons@ms6.hinet.net

http://www.edison.com.tw

- | | |
|----------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,200 |
| 7.九份・東北角海岸観光 | NT\$1,000 |
| 8.ヘルシー&文化の旅 | NT\$1,200 |
| 9.花蓮夕日大理石峽谷観光 | NT\$4,900 |
| 10.台湾2日東部海岸・太魯閣國家公園観光 | NT\$7,800 |
| 11.台湾2日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$5,400 |
| 12.墾丁國家公園・高雄市内・花蓮・太魯閣3日間観光 | NT\$11,700 |
| 13.台湾一周4日間観光(宝島の假期) | NT\$14,300 |
| 14.台湾一周5日間観光 | NT\$14,600 |

溪頭森林にたたくホテル —立德溪頭

立德溪頭飯店は風景区内部にある唯一のホテル。最も容易に大自然を間近に感じることのできる宿泊場所。窓を開ければ緑の光景が真っ先に目に入り、まぶたを閉じれば虫や鳥の声で眠りにつくことができる。



ここを好きにならない人はいない。

溪頭森林遊楽区に足を踏み入ると園内にたたく立德溪頭飯店がすぐ目に入る。周囲を山林や樹木に囲まれ溪頭の上品な雰囲気を感じさせる造りだ。ホテルは毎晩、季節に合わせた生態ガイドツアーを提供しており、宿

泊客は持参した懐中電灯でムササビやシロフクロウ、アマガエル、セミの抜け殻など夜の生き物達の姿を垣間見ることができる。ホテルは園内にあるので一歩外にでればすぐに生物探検を始められる。歩き疲れたら、時間をかけずにホテルへ戻り休むこともできる。また早朝に精気溢れる溪頭の景色を楽しみながら散歩するのもよいだろう。

立德溪頭飯店は四つの宿泊区に分かれている。「漢光樓」は伝統と現代が融合した造りで各部屋にはベランダを設置、大きな窓の外は豊かな自然と生物が住む溪頭の森林となっている。「大学樓」は地形を工夫して設計され、室内はキングサイズのベッドを配置、家族連れが宿泊するのに適している。「鳳凰樓」のネーミングは鳳凰山鹿から取って名付けた。19室の部屋があり、すべて杉の木を利用した木造建築となっている。窓のサッシも貴重な台湾ヒノキを使用、室内に入ると原木の清らかな香りがする。「紅樓」はホテル内でも最高級の部屋となっている。自然と完全に融合した現代設計となっており、宿泊客はジャグジー浴をしながら外に広がる緑の景色を楽しむことができる。溪頭山の涼しい気候に合わせて、全室のベッドには温暖マットを設備、快適に過ごしてもらえるよう配慮した。

立德溪頭飯店の料理は自然を大切にした



自然と一体化した「紅樓」



家族に安心のキングサイズ

メニューが用意され、溪頭風景区に多く生息するニワヘゴ、山芙蓉(ヤマフヨウ)、銀杏、孟宗筍(モウソウチク)などを利用した料理ばかり。また竹山で取れる紅地瓜(サツマイモ)、鱒、野外で育てた鶏等、全て健康的な食材をあつかっている。深く溪頭を味わいたいなら立德溪頭飯店で過ごすといいたいだろう。

立德溪頭飯店 Leader Hotel Chi-tou

南投縣鹿谷鄉森林巷10-2号

Tel : (049)261-2588

Fax : (049)261-2577

www.leaderhotel.com/chi-tou/index.asp



「青龍瀑布」



神木「千年ヒノキ」

杉林溪と周辺の風景区

杉林溪風景区は溪頭森林遊楽区から車で約一時間半の場所にあり、絶景が広がっている。いく層にも重なり合う茶畑、深緑色の孟宗竹林と青々とした杉木が連なり、長く続く緑の光景に誰もがうっとりしてしまう。路上には山菜を販売する露店があり、現地の特産物を買物するのもよいだろう。高地で美食を楽しみながら山林の風景を眺めることもできる。

杉林溪風景区内は広さ40ヘクタールと風景区にふさわしい場所である。年中花が咲き乱れ、牡丹、アジサイ、杜鵑、海芋、紫藤等の花々が園内を彩っている。そのほかに有名な地点として石井磯、青龍瀑布、聚英村、花卉センター、松瀧岩と天地眼などがある。入場口を抜けるとすぐに「石井磯」の標示がみえるだろう。沿竹林に沿った小道から杉林溪流の傍まで、長い間溪流の侵食で形成された「石井磯」を景観できる。「石井磯」の下流の地形が垂直に下がり「青龍瀑布」の滝が生まれた。

杉林溪頭の最も深い景観ポイントに興味があれば、遊園車で溪杉道路の終点松瀧岩駅で下車するとよい。



高さ10数メートルある松瀧岩瀑布に行くことができる。すぐ隣の天然岩洞は砂岩が主で内部は水分が漂い清涼である。また鍾乳石も観賞することができ、運がよければサルにもあえる。走過松瀧岩瀑布に沿った歩道を進んで約20分ほどすれば、途中で先民トンネルや古代紅檜などを通過する。園区の最終地点は「天地眼」、山の壁にできた大きな二つの穴がまるで「二つの眼」に見えたことから名付けられた。登山の疲れもこの頂で山風に吹かれれば爽やかな心地よさへと変わる。

杉林溪風景区は奥深い場所にあるため名のある山が集まる。鳳凰山林、金甘樹山、そして早い時期から著名であった「溪阿縦走」ルートは全て遠くない場所にあり多くの登山客を引きつけている。杉林溪風景区の周辺には特色を持つ景観が数多くある。「武岫竹炭窯文化園区」には改良した伝統窯焼で製作した孟宗竹炭が有名である。値打ちは日本の備長炭と変わらない。園内の竹炭焼製品は四年以上育った孟宗竹を材料としており、高温炭化技術を採用している。十数日間丹精込めて手作業で焼き上げ製作した。杉林溪の周辺一体は年中霧が立ち込めるため気温は寒い。冬には頻繁に霜が降りるので、ここで作られるお茶は苦さの中に甘味を帯び、口当たりもよい。台湾でも有名なお茶の産地の一つでもあるのだ。

武岫竹炭窯ホームページ（日本語版）

<http://www.wvsiv.idv.tw/bamboo/bamboo%20japan.htm>

文/蘇曉晴 図/蘇曉晴、編集部

先民隧道へ続く橋



タイパンフロア

TAI PAN RESIDENCE & CLUB

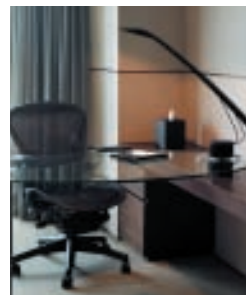
台北晶華酒店18・19階の「タイパンフロア (TAI PAN RESIDENCE & CLUB)」は2004年5月1日、正式にオープンした。ハードの施設からソフトのサービスにいたるまで、すべてCEOクラスと国際的な企業家の要望に応えたもので、オール・バトラー・ホテル「タイパンフロア」の実現は、台湾のホテル業界に新たな金字塔を打ち立てた。



晶華 国際酒店グループの潘思亮董事長は、「ホテルの客層のなかで、頂点に立つ国際的な企業家は景気の影響を受けない。CEOクラス市場は無限の潜在力を秘めている」と語る。そこで、台北晶華酒店はこの客層専属のホテルへの転換を決定した。

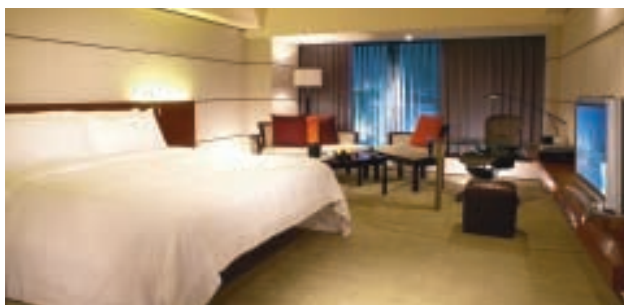
世界の企業家が第一に選んだタイパンフロア

中国語の「大班 (タイパン)」は強大な権力と影響力を有する大企業家や多国籍企業のアジア地区執行長を指す。晶華酒店は、タイパンフロア (TAI PAN RESIDENCE & CLUB) に活力を与え、内容を充実させるため、大班に関する史料を集め、中国大陸や香港、台湾、さらには英国の収集家を訪ねた。そして、大班の起りやエピソード、商業の発展に与えた影響などの史料を蓄積し、設計や内装の理念に生かしていった。歴史上に残る大班は、わずかのチャンス





台北初、唯一のCEO向けオール・バトラー・ホテル



をつかむ先見の明と危険を顧みぬ豪気な気性で、未開の分野を切り開き、ビジネスチャンスを発掘していった。そして、自社を国際企業へと発展させ、自らも強大な影響力を有するビジネスリーダーとなった。

潘董事長は、CEOクラスの宿泊客にとってハードやソフト面の充実も重要だが、世界を駆け巡る企業家は特徴ある文化や歴史にも関心を寄せていると語る。そこで、西洋人が熟知している「大班（タイパン）」と名づけると同時に、その大班の歴史や文化的要素を設計理念に採り入れ、タイパンフロアの設計方針が決定された。

豪華な設備と専属のサービス

タイパンフロアには客室80ルームと専用ラウンジがある。エレベーターを降り、タイパンフロアに一步足を踏み入れると、そこはクラシックな東洋とスタイリッシュな西洋が融け合った静謐な空間が広がる。客室には、人間工学に基づいて設計され、ニューヨーク美術館にも収蔵されているアーロンワークチェア、安眠を約束するウェルスプリングベッド、ADSL、フラットテレビ、DVD……を完備しているのでビジネスマンには心地よく、便利。

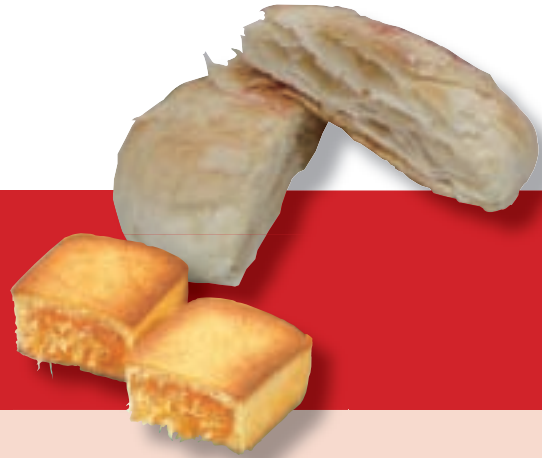
また、台湾で唯一、晶華酒店のみが24時間バトラーサービスを提供しており、各ルームの専属バトラーが、宿泊客の日常の用事や手配を行なう。世界にはオール・バトラー・ホテルが多いが、台湾ではタイパンフロアが初めて実現した。潘董事長は、専属バトラーサービスを通して、新たな市場の開拓を期している。

タイパンフロア

台北市中山北路2段41号
台北晶華酒店18・19階
Tel : (02)2523-8000
www.grandformosa.com.tw

台中一周遊「美食之都」 「小吃」を尋ねて

台中には史跡巡り、一中街・逢甲・精明でのショッピングのほか、「小吃(シャオツー)」食べ歩きを楽しむがある。今号では、太陽餅・鳳梨酥・豆乾・豚足といった台中名物と人気の商店をご紹介します。「美食之都」台中へようこそ。



定番の土産—太陽餅

台中土産といえば、「太陽餅」、文字通り台中の代名詞である。駅前の自由路は別称「太陽餅街」と称されるほど、太陽餅の店がひしめきあっている。市民にはそれぞれ自分の好みの店がある。旅客は、



まず店を巡って試食から始める。太陽餅は当地ならではの銘菓。パイ状のぱさぱさした生地にねっとりした餡を挟み込んだ円形の餅菓子。ボリュームはあるが、あっさりしているので、誰にも歓迎される。まずは試食からスタート。

俊美食品有限公司	台中市大進街301号	04-23254335
太陽堂老店食品有限公司	台中市自由路二段25号	04-22200012
阿明師太陽堂	台中市自由路二段11号	04-22274007
天水雅集	台中市中正路159号	04-22216725

パイナップルケーキ「鳳梨酥」

いまや台湾を代表する銘菓「鳳梨酥」の起源は実は台中である。すでに日本時代に「台中鳳梨酥」としてその名が轟いていたという。高さ一センチ足らずの

卡但屋 天下第一酥最高評賞	台中市民権路408号	04-22030776
聯翔餅店 天下第一酥優秀風味賞	台中市自由路二段93号	04-22240789
宝泉食品 天下第一酥優秀元氣賞	台中市自由路二段36号	04-22222257
咕咕霍夫 天下第一酥優秀人氣賞	台中市青海路二段240-1号	04-24515241
嘉味軒食品行 天下第一酥優秀人氣賞	台中市模範街12巷5号	04-23012180
金陵蛋糕 天下第一酥優秀人氣賞	台中市三民路二段173号	04-22227788
名甫素食餅舖 天下第一酥優秀人氣賞	台中市大德街111号	04-22050616
向陽烘焙坊 天下第一酥優秀人氣賞	台中市大墩17街121号	04-23237466
茶與餅食品行 天下第一酥優秀人氣賞	台中市松竹路二段366-1号	04-22465172
美珍香本店 天下第一酥優秀人氣賞	台中市中山路87号	04-22224258

正立方体のビスケットの中にパインの餡が入っているところはみな同じだが、こちらもそれぞれの店舗に特色があるので、食べ較べてみたい。商店では、近年、パインのほかにイチゴ・ブルーベリー・メロン・オレンジといろいろな種類のケーキを売り出している。台中市では、「鳳梨酥」の正統性を宣伝するために2007



年の春、「天下第一酥(ナンバーワンパインケーキ)」コンテストを開催し好評を博した。

豚足も怖くない—阿水獅猪脚

台中で「小吃」(伝統の軽食)といえば、多くの人が「阿水獅猪脚豚足大王」をあげる。店内の豚足はすべて台湾産の前足に限られている。それを秘伝のたれにつければ伝統の味がよみがえる。辛香料が多くないので、日本人も安心。醤油には有名な「高慶泉」醬



と飯が進む豚足

油、酒には台湾菸酒公司製の20°料理米酒を使用。また砂糖は使わず、サトウキビの汁を利用しているところにもこだわりがある。豚足はいったん茹でたら、急速冷凍し、中央厨房の-20℃の冷凍庫に半日置いて、たれといっしょに3~4時間煮込む。さらに12時間つけおきをしたうえでさらに煮込んで、客席に届けられる。

豚足はコラーゲンたっぷりながら、調理に時間がかかっているため、ほとんどの脂分は出し尽くしているという。とにかく垂涎の絶品である。

阿水獅猪脚大王	台中市自由路二段88之6号	(04)2224-5700
---------	---------------	---------------

健康食品—豆乾

台中の「豆乾(トウガン)」は口当たりがよい。民生路上の「一品香食品行」は1968年の創立で、天然の材



やみつきになるジューシー豆乾

料を使い、添加物は使用せず。その名の通り豆腐を乾燥させたものを想像していただきたい。一般に乾燥しきった硬いイメージがあるが、こちらの豆乾はたっぷりたれを含んでおり、ジュシーで軟らかい。たれのなかには隠し味とし

てオレンジを入れているのも特色のひとつ。

「萬益食品」の「千層豆乾」も台中名物の一つ。噛むとこしがあり、しばらくすると大豆本来の味がしみだしてくる。馥郁たるたれの香りが口中に広がり、忘れられない味わいだ。また「一心豆干」の名も台湾全土に轟き、台中へ来たら必ず立ち寄るといふ人も少なくない。

一品香食品行	台中市民生路55号	04-22232966
萬益豆乾	台中市中山路213号1F	04-2225-7766
一心豆干	台中市公益路二段169号	04-22233906

文/鄭靖瑜 図/編集部



おなかも目も満足させるプロの味と技

30年にわたって紅鉾鉄板料理は最高級のサービスをお客様にお届けしてまいりました。紅鉾鉄板料理はただ美味しいだけではありません。芸術家さながらのプロの技がお客様の目の前で繰り広げられるので、視覚的にも満足していただけるうえ、ロウファットのフレンチスタイル鉄板焼きだからヘルシーです。また、紅鉾鉄板料理にはミュージックラウンジもございます。ライブで演奏される音楽を堪能しながら、芸術的な技で創りあげられたステーキをお召し上がりください。

ビジネスランチは480元から
ディナーは1,150元から
営業時間:11:30am~02:30pm
05:30pm~10:30pm
電話:(02)2596-7204~5
所在地:台北市農安街32号2階
<http://www.twinpeak.com.tw>



雪見遊憩区 が7月オープン 雪霸国家公園での新体験



台湾ザル



棟慕華風仙花 (台湾特産種)

雪霸国家公園内の苗栗県泰安郷後山梅園村に位置する「雪見遊憩区」が14年にわたる細心の計画のもと、今年7月、正式にオープンする。未開の大自然を完全な形で残した当遊憩区は新たな観光スポットとして、エコツアーファンの注目を集めている。

雪見遊憩区

雪霸国家公園では、武陵遊憩区と觀霧遊憩区の設立に続き、同公園西北側に雪見遊憩区がオープンする。海拔800~2,100mの地帯に広がり、遙か遠くに雪山や大霸尖山の壮麗な山々を望む。冬になると山頂は白雪をかぶり、「雪見」という名もそれにもとづく。雪見遊憩区は觀霧遊憩区や武陵遊憩区とは異なり、広葉樹林が主で、野生動物の食物が多いので、昔からタイヤルの人々は付近一帯を山羌の狩猟地を意味する「BuanPara」と呼んでいた。今でも、タイワングマや台湾カモシカ、台湾ザルなど珍しい動物が生息している。



台湾カモシカ



雪霸国家公园は1992年7月1日、台湾で五番目の国家公园として誕生した。台湾中北部に位置する高山型国家公园。公園は雪山山脈を軸に、新竹県の五峰郷と尖石郷、苗栗県泰安郷、台中県和平郷を含み、総面積が76,850ヘクタールに達する。一帯は地形が複雑で、聳え立つ峰々や溪流が勇壮な景観を作り上げている。同時に、多くの動植物を育み、人々の生活と文化を豊かなものにしてきた。

雪霸国家公园管理处
(037)99-6100
<http://www.snpn.gov.tw>

靛霧遊憩区は暴風雨による被害で、落石や土砂崩れの危険があるため、今年末まで補修工事中。そのため、観光客の立ち入りは禁止されている。

雪見遊憩区

省道台3線を進み大湖に到着後、苗栗県の61県道に入る。二本松から司馬限林道を進むと雪見ビジターセンターに着く。

雪見遊憩区オープン後、雪霸(汶水)ビジターセンターへのバスが運行される。片道約1時間半。



雪見遊憩区一帯は昔、タイヤルの人々が農作をし、狩猟をする生活の場だった。日本統治時代になり、山間に住む人々と樟脳資源を掌握するため、道路が切り開かれ、沿道には駐在所が設置された。この地はタイヤルの伝統や文化が今日に伝えられ、雪見地区の重要な文化資産となっている。そこで、雪見管理处は観光客に未開の大自然とともに、タイヤルの生活を知ってもらおうと、ガイド育成計画を実施している。また、雪見遊憩区とビジターセンターは、7月のオープンと設立15周年を迎える雪霸国家公园管理処の祝賀に訪れる観光客に備え、昨年12月から行司馬限林道の路面や車両運行安全施設の改善を進めている。

雪見遊憩区付近の見どころ

雪見遊憩区の周辺には、うっそうと茂った森林、日本統治時代の古道、砲台跡を初めとする景勝地が多く、タイヤル族の豊かな文化とともに見どころが多い。



中国伝統デザインを生かした
リョーフーホテル全館改装完成
—より豪華により快適に—



レストラン、コーヒーショップ、会議室も完備しています。
インテリア共に豪華に変身、まさに再デビューしました。
ビジネスセンターでADSL、カラーインク設置があり、客室にインターネット、衛星放送受信TV、IDD、国際直通電話など設備を提供しています。
1階のロビーにコンビニが併設されており、天候を問わず、お気軽にショッピングできます。
お客様の安全をはかるため、ガードマンの他に各フロアには「防犯カメラ」を設置しておりますので安心してご利用いただけます。



<特典>

中華/日本/西洋料理等のハイキング朝食、無料サービス。

言語：北京語、日本語、英語

客室：多様なタイプの客室230室

宿泊料：	シングル	NT\$2,000
	ダブル	NT\$2,200
	ツイン	NT\$2,200
	デラックス ツイン	NT\$2,400
	三人部屋	NT\$2,700
	四人部屋	NT\$3,100
	スイート	NT\$4,400

(税金、サービス料が含まれております)
お部屋のご予約お申し込みは、フリーダイヤル：00531-88-0031へ

中華民國台北市長春路168号
104 168 Chang Chun Road, Taipei, Taiwan, R.O.C
Tel : 886-2-2507-3211
Fax : 886-2-2508-2070
Email : hotel@leefoo.com.tw
URL : <http://www.leefoo.com.tw/hotel/>



士林ダム

士林ダムは桃山部落から士林村に通じるところにあり、川の落差を利用した発電所がある。ダムのそばには台湾初の階段式魚道が設置され、溪流の生態保護に大きな効果をあげている。また、付近にタイヤルの集落があり、解説プレートや道路標識にもタイヤルの特色が採り入れられている。



象鼻古道、観護所跡、象鼻吊り橋

象鼻古道は日本統治時代、周辺の集落を管理するために切り開かれた道路だが、当時の観護所は今や深さ2mほどの穴倉が残っているだけとなった。終戦の際、日本軍が大量の銃器や弾薬を古道付近に埋めたという言い伝えがあり、多くの人たちが宝さがしに訪れたそう。象鼻古道は現在、植物保護地に指定されている。広々とした大安渓谷が眺望できる象鼻吊り橋は日本統治時代に完成したもので、すでに半世紀の歳月を経ている。

二本松遺跡と駐在所跡

1930年、日本人の福永九三郎が発見した二本松遺跡(現在の泰安郷梅園村天狗集落一帯)は、今から800年から300年前までタイヤルの人々の居住地だったので、石器や陶片などが出土している。日本統治時代に駐在所が設置され、駐在所の後ろに2本の松の木があったことから二本松派出所とも呼ばれていた。現在も建物、展望台、松の木が残っている。

文/呂依臻 写真/呂依臻、雪霸国家公園雪見管理センター



2007年04月出入国人数統計

訪華旅客総数：316,119人(+8.99%)
 外国人旅客数：245,857人(+8.14%)
 (うち日本人旅客数)：88,859人(+5.50%)
 華僑旅客数：70,262人(+12.07%)
 出国者人数：752,006人(+2.64%)

2007-2006年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2007年(単位：人)	2006年(単位：人)	比較増減(%)
1	631,110	667,004	-5.38
2	772,835	710,619	8.76
3	715,988	651,368	9.92
4	752,006	732,699	2.64
小計	2,871,939	2,761,690	3.99
5		699,865	
6		757,014	
7		902,710	
8		816,489	
9		698,682	
10		778,136	
11		641,668	
12		615,121	
合計		8,671,375	

表一、2007-2006年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2007年(単位：人)				2006年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	274,198	40,253	233,945	8,845	264,347	47,170	217,177	8,527	3.73	-14.66	7.72
2	261,799	54,977	206,822	9,350	286,156	51,954	234,202	10,219	-8.51	5.82	-11.69
3	345,295	57,868	287,427	11,139	309,381	51,909	257,472	9,980	11.61	11.48	11.63
4	316,119	70,262	245,857	10,537	290,043	62,697	227,346	9,668	8.99	12.07	8.14
小計	1,197,411	223,360	974,051	9,978	1,149,927	213,730	936,197	9,583	4.13	4.51	4.04
5					283,075	55,652	227,423	9,131			
6					305,127	58,501	246,626	10,171			
7					270,850	57,722	213,128	8,737			
8					292,561	63,840	228,721	9,437			
9					274,118	53,104	221,014	9,137			
10					301,575	48,741	252,834	9,728			
11					318,663	51,814	266,849	10,622			
12					323,931	61,094	262,837	10,449			
合計					3,519,827	664,198	2,855,629	9,643			

表二、2007-2006年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					月別	アメリカ旅客				
	2007年		比較 増減(%)	2006年			2007年		比較 増減(%)	2006年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	101,728	3,282	18.83	85,610	2,762	1	29,482	951	-11.06	33,147	1,069
2	85,213	3,043	-14.74	99,945	3,569	2	30,557	1,091	10.99	27,531	983
3	120,617	3,891	10.18	109,469	3,531	3	37,446	1,208	6.79	35,066	1,131
4	89,445	2,982	5.61	84,694	2,823	4	34,196	1,140	-1.15	34,594	1,153
小計	397,003	3,308	4.55	379,718	3,164	小計	131,681	1,097	1.03	130,338	1,086
5				91,266	2,944	5				33,943	1,095
6				91,980	3,066	6				41,779	1,393
7				81,142	2,617	7				37,699	1,216
8				98,828	3,188	8				31,498	1,016
9				102,593	3,419	9				27,497	917
10				103,630	3,343	10				35,803	1,155
11				114,743	3,825	11				36,220	1,207
12				99,935	3,224	12				39,528	1,275
合計				1,163,835	3,188	合計				414,305	1,135

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

6月以降の文芸プログラム

国家戯劇院

台北市中山南路21-1号
TEL : (02)2343-1566
交通: MRT「中正紀念堂駅」下車すぐ
<http://www.ntch.edu.tw>

- 6/5-10 中国京劇院公演「状元印」、
「大保国、探皇陵、二進宮」
6/14-17 カンパニーモンタルボ公演「ラ
マの異想世界」



- 7/13-15 漢唐樂府再現「韓熙載夜宴図」
7/18-22 モスクワ市立バレエ団公演「白鳥
の湖」
9/13-16 ビル・T・ジョーンズの「ブライ
ド・デート」
9/20-23 ロベール・ルパージュの「アン
デルセン・プロジェクト」
9/27 ピナ・バウシュ ヴッパター舞踊
団公演「情熱のマズルカ」
10/5-7 ラ・フラ・デルス・バウス劇団公
演「変身」

国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
TEL : (02)2343-1566
交通: MRT「中正紀念堂駅」下車すぐ
<http://www.ntch.edu.tw>

- 6/3 NSOのリヒャルト・シュトラウス
発見X「英雄の昇華」
6/7 台湾管楽団コンサート「金色に輝
く街角」
6/9 ベートーヴェンとリストの伝え
手-陳瑞斌コンサート
6/12 実践大学音楽学科管弦楽団コンサ
ート
6/13 台北市立交響楽団公演「麗しきピ
オラ」
6/22 林柏格トロンボーン独奏会「俠
客情」
6/23 諏訪内晶子ヴァイオリン独奏会
6/26 宇宙光百人合唱 歌に載道音
楽会
6/30 パイプオルガン親子コンサート
「マジカルジグソーパズル」
7/9 ジョシュア・ベル ヴァイオリンコ
ンサート

- 7/28-8/4 2007台北フィルのサマーフェス
ティバル
9/27 リストの伝え手-ヴァーチャリ ピ
アノ独奏会

国立故宮博物院

台北市士林區至善路2段221号
TEL : (02)2881-2021
<http://www.npm.gov.tw>
開館時間: 09:00~17:00年中無休
交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス
255、304、ミニバス18/19、紅30のいづれ
かに乗り換え、同博物院正門前で降りる。

- 4/14-7/14 玉丁寧館記念展-秦前院長寄
贈文物とその書法
陳列室: 105、107室
展示予告 林宗毅先生寄贈書画記念展
陳列室: 204、206
展示予告 伝移模写 陳列室: 正館特展室



- 2007/1/20~ 当博物院所蔵印璽展「印象を
深く刻む」 陳列室: 306
常設展 貴族の栄華を伝える-清代家
具展 陳列室: 108
常設展 玉燦珠光 会場: 308
常設展 古代に眠る戦車-小屯村殷代
車馬坑器物特別展
中央研究院歴史語言研究所所
蔵 会場: 304
常設展 永遠に子孫に愛される-清代
皇室の文物収蔵」の展覧
会場: 106
常設展 奉天承運-清代歴史文書珍品
展 会場: 103
常設展 慈悲と知恵-宗教彫塑芸術
会場: 101
常設展 典冊載籍-古籍逸品展
会場: 103
常設展 青銅器工芸の謎 会場: 300
常設展 古典文明-銅器時代(1600-

- 221B.C.E.) 会場: 305
常設展 官民が技術を競う時代-明代
後期(1522-1644) 会場: 207
常設展 クラシックから伝統へ-秦・
漢(221B.C.E.-220C.E.)
会場: 307
常設展 文明の曙光-新石器時代(pre-
1600B.C.E.) 会場: 303
常設展 新しい典型の建立-宋・元
(960-1350) 会場: 203
常設展 新装飾の時代-明代前期の官
宮工房(1350-1521)
会場: 205
常設展 現代に向かう-清代後期
(1796-1911) 会場: 211
常設展 盛世の工芸-清代 康熙・雍
正・乾隆(1662-1795)
会場: 209
常設展 繋がりと融合-六朝・隋・唐
(221-960) 会場: 201
展覧予告 宮城の珍品-清代殿本圖書特
別展 陳列室: 104

国立国父紀念館

台北市仁愛路4段505号
TEL : (02)2758-8008-15
<http://www.yatsen.gov.tw/>
交通: MRT板南線「国父紀念館駅」下車、
徒歩3分。

- <展示>
5/22-6/10 劉神扶書画個展 本館: 載之軒
2005/4/1-2010/12/30 孫文先生中華民國建国
展 本館: 国父史跡展東室
2005/4/1-2010/12/30 孫文先生と台湾展
本館: 国父史跡展西室
<表演>
6/16-17 大風劇団公演-台湾語によるミュ
ージカル「四月雨を望む」
6/29-7/1、7/6-8 果陀劇場公演「パリの街角」

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
TEL : (02)2595-7656
<http://www.tfam.gov.tw>
開館時間: 09:30~17:30(土曜日は21:30
まで)月曜日休館(休日の場合は順延)
交通:
*MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進
み、中山北路で左折、約10分で本館正門に
到着。

*バス21、40、42、208、216、218、220、224、247、260、277、279、287、308、310、612番のいずれかに乗り、同美術館バス停で下車。

- 3/10-6/24 蘇新田「循環空間絵画」回顧展 展區1A
- 3/10-6/24 イタリアのニューアート展區1B
- 3/10-2008/2/10収蔵常設展—静物：物件・記事 展示エリア2A-2B
- 5/19-7/29 1975-2005木村伊兵衛写真賞作品展 展示エリア3A、3B

- 5/5—7/1 華建強個展「新仙花形」 展示エリア：3C
- 5/19—7/15 「美而廉芸廊」—写真家の風華再現 展示エリア:E
- 5/12-8/5 2007台北国際現代書法展 展示エリア：3A、3B

国立歴史博物館

台北市南海路49号
TEL：(02)2361-0270
開館時間：10：00～18:00（月曜日休館）
交通：MRT「中正紀念堂駅」下車、出口

1、2号を出て、徒歩約5分。

<http://www.nmh.gov.tw>

- 5/12-7/31兵馬俑特別展 1階
- 2/1-6/4 当博物館収蔵「民間に伝わる版画」展 4階
- 5/11-6/10侯翠杏近作展「抽象新境」 4階
- 6/1-7/15 茶器芸術展 2階精品長廊
- 6/20-7/2 漢宝徳との対話「淡にして味あり」 4階
- 常設展 華夏文物特別展 3階
- 常設展 台湾生活館「伝統刺繍の美」 2階西側

推薦プログラムおよび展示会

玉丁寧館記念展—秦前院長寄贈文物とその書法

類別：展示 会期：4/14～7/14
会場：国立故宮博物院 陳列室：105、107室

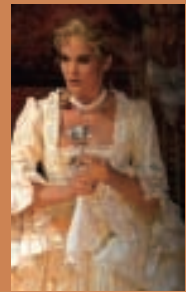
「玉丁寧館」は1983年から2000年まで、国立故宮博物院院長の地位にあった秦孝儀氏（1921～2007年）の書齋名である。秦孝儀氏は18年間の在職中、同博物院の施設の拡張と充実、文物の保存管理に努めた。文物の収集では、収蔵品の欠如部分の補充に力を尽くし、さらにIT時代に対応する現代的な博物館の実現を目指した。一方、秦孝儀氏は詩文や書法に優れ、文房具や玉・石・竹・木・骨・角等の美術品を好んだ。1997年、長年にわたり収集してきた美術品296点を「玉丁寧館」という書齋名で寄贈し、さらに、明清時代の善本書42種（2230冊）、明代の楊忠烈が魏忠賢を弾劾した二十四罪疏稿なども寄贈された。今回の記念展は、秦孝儀氏の文物保護に果たした貢献とその徳を偲んで開催されたもので、ご遺族から拝借した貴重な書も展示している。



ドイツ・ラインオペラ & NSOの「ばらの騎士」

類別：歌劇 会期：6/29～7/2
会場：国家戯劇院

20世紀初めにリヒャルト・シュトラウスによって作曲されたオペラ「ばらの騎士」は18世紀ウィーンの上流社会が舞台。当時のロココ風の雰囲気の中で、貴族の愛情ゲームが繰り広げられる。シュトラウスは上流社会を、ユーモアを交えて風刺しているが、その音楽は豪華絢爛、色彩的で美しく、オペラ入門の必聴曲となっている。ドイツ・ライン歌劇場はデユッセルドルフとデューブルクの両市が運営する。現在の総監督トビアス・リヒターの父親は20世紀の名指揮者・オルガン奏者のカール・リヒター。トビアス・リヒターとNSOの音楽総監督・簡文彬が旧知の間柄という縁から、この度の公演が実現した。



兵馬俑特別展

類別：展示 会期：5/12～7/31
会場：国立歴史博物館 展示エリア：1階

1970年代、始皇帝陵から多数の兵馬俑が発見され、世界中を驚かせた。その後も発掘は続き、多くの出土品が出ている。今回の展示で注目を集めているのは、最近発掘された「石鎧甲」、「百戲俑」、「青銅仙鶴」、「樂人俑」。実物大の石製鎧（よろい）と冑（かぶと）は各石片をつなぎ合わせるための穴が開けられている。百戲俑は曲芸を演じており、上半身が裸で、腰に短いスカートを付けているのが特徴。展示1号の左腕上部には製作者の出身地と名前が「咸陽親」と刻まれている。そのほか、青銅製の鶴、ひざまずいて弦楽器を奏している樂師俑など目を見張るものが多い。



モスクワ市立バレエ団公演—バレエの精華を舞う

類別：舞踏 公演日3会場：7/7新竹市立演芸庁、7/8中 芸術館、7/10員林演芸庁、7/11台南市文化センター、7/12、7/15高雄至徳堂、7/13-14台中中山堂、7/17嘉義市文化局演芸庁、7/18-22台北国家戯劇院
詳細は<http://www.kham.com.tw>へ。

モスクワ市立バレエ団は、ボリショイバレエ団のソリストとしてクラシックバレエの黄金時代を作り上げたビクター・スミルノフ＝ゴロワノフが1988年に創立した。以来、同バレエ団の芸術理念に賛同してバレエ界の巨匠たちが参加し、今やその地位は不動のものとなっている。1991年には英国で「白鳥の湖」を公演、タイムズから最高のバレエ団と激賞された。以来、英国公演連続15年、台湾公演も今回で5回目を迎える。本公演ではクラシックバレエの精華で、同バレエ団が最も得意とする演目、「白鳥の湖」、「くるみ割り人形」および「ドン・キホーテ」を公演する。



町並みが日本人観光客に大人気の九份

穏やかな海に面する山腹に造られた町ー台北県九份は日本時代、金鉱採掘で栄えた。戦後、埋蔵量の減少とともにさびれていったが、侯孝賢監督の「悲情城市」の舞台となり、再び脚光を浴びた。今、石畳や木造の建物が並び、落ち着いたたたずまいの町並みが多くの日本人観光客を魅了している。宮崎駿監督も九份を訪れており、その作品「千と千尋の神隠し」では繁栄を極めた当時の九份をほうふつさせる場面を見ることができる。また、2006年には映画監督の林雅行氏が九份の栄枯盛衰をテーマとしたドキュメンタリー「風に聴く〜台湾・九份物語」を完成、放映されるや大反響を博した。

猫空ロープウェイ & 中国茶探訪

猫空ロープウェイが6月30日、正式開業となる。台北市建設局はそれに合わせて、中国茶をメインテーマとした観光プランを企画中。「茶趣めぐりプラン」は迪化街・霞海城隍廟・錦記老茶行・陳天来旧居・有記茶行などを回る1時間半のコース。専門のガイドが付き、伝統の製茶技術や銘茶賞味、茶葉文化の体験が特色。半日コースの「喫茶の趣きプラン」は中山北路一帯の



老舗の茶葉店を訪ねる。猫空ロープウェイ体験と文山茶の故郷を回る「茶趣を求めてプラン」は指南里や老泉里の茶樹栽培、製茶過程などを参観し、さらに猫空での銘茶賞味などを含む1日コース。

2007黒マグロ文化観光フェスティバル

黒マグロで有名な屏東県東港では5月5日〜7月1日、黒マグロと観光をテーマとしたフェスティバルを開催中。毎年この時期になると、日本からチャーター便が訪れるほどの人気ぶり。今年は少なくとも10便が予定されており、四泊五日のコースは東港で黒マグロを堪能したあと、海生館、大鵬湾、小琉球、墾丁など台湾南部の海を中心とした観光地をめぐる。フェスティバルでは、東港黒マグロの夕べやビーチスポーツ、料理

大会、凧揚げ大会、ドラゴンボート大会、台湾ビールの夕べ、農産物展示即売などもり沢山のイベントを2カ月繰り広げる。

屏東県建設局観光課 Tel : (08)734 - 6881
屏東市自由路527号 <http://www.pthg.gov.tw/>
<http://www.2007bluefintuna.com.tw/>

大河の恋皇后号が淡水河を試走



「大河の恋」プリンセス号が2年と1.5億元の経費をかけて完成した。淡水河の環境にあうようにオーストラリアN.A.造船に設計を依頼し、政府の認可を得た台湾では最初の河川を走る500トン級の大型観光船である。全長40メートル、船幅10メートル、定員は350人。シェラトンが飲食サービスを担当。甲板にはVIPルームや星空バーなどの施設がある。関渡を発し、淡水河を下って淡水第二漁港漁人ハーバーを経て、社子湾間を往復する。全行程約20キロ。ご利用の問合せは東南旅行社へ。チャーターやパーティも受け付けている。

全長	40.5m
幅	10m
高さ	13m(吃水線以上)
定員	350人
レギュラーコースと料金	イメージコース(AM09:00~10:30) 一般成人NT\$720、優待券NT\$360 ランチコース(PM12:00~14:00) 一般成人平日NT\$1240、休日NT\$1500 優待券NT\$790 サンセットコース(PM15:30~17:30) 一般成人平日NT\$1240 優待券NT\$790 ディナーコース(PM19:00~21:00) 一般成人平日NT\$1240、休日NT\$1500 優待券NT\$790
切符購入問い合わせ	東南旅行社(02)2511-0519
チャーター問い合わせ	移動楽科技(03)358-7358

台湾観光の新主力ー蘭嶼生態の旅

エコツアーが世界的な流れのなか、台湾が今、注目を集めている。朝は三千メートル級の山々が聳え立つ合歓山で大自然を満喫、昼は文化に富んだ鹿港を散策、そして蘭嶼ではバードウォッチングが楽しめる。国際台湾観鳥協会では2003年からエコツアーを推進しており、奥万大や清境農場、タロコ、台南など多彩なコースが生まれ、昨年は80を超える団体がバードウォッチングに訪れた。台湾は野鳥の宝庫として世界的に有名。とくに蘭嶼角鴟（コノハズク）をはじめ、綬帯鳥（山鵲）、紅頭緑鳩（ズアカアオバト）などが生息し、バードウォッチャーの憧れの地となっている。

国際台湾観鳥協会

<http://www.birdingintaiwan.com/>

屏東県恒春に観光夜市が誕生！



墾丁大街夜市が人気を集めているなか、台湾最南端の古都、恒春に6月、新しい観光スポット「観光夜市」が誕生した。総工費2,700万元をかけ、中山路の恒春旧市場跡に完成した観光夜市ビルは、地下1階、地上3階。1階と2階に夜市の店舗や屋台が並び、地元や台湾各地の名物、小吃（小皿料理）などが味わえる。3階に設置されたピラミッド型のタワーは夜になると光を放ち、恒春の新しいランドマークとなる。また、緑化と整備が進められてきた天鷲公園も6月に完成し、観光夜市とともに古都恒春を彩る新たな魅力として期待を集めている。

TAIPEI 101観景台で「サンゴ芸術展」

台湾は世界のサンゴ製品の50%を生産し、サンゴ王国と呼ばれている。精緻な彫刻をほどこした装飾品や置物は世界のコレクターの憧れの的。そのサンゴの美しさを生かした作品が一举に鑑賞できるのがTAIPEI 101で開催中の「サンゴ芸術展」。火山爆発で流れ出た高温の岩石に覆われたサンゴを素材にした「赤蛇」、銀などの貴金属とサンゴの意外なコラボ作品、ほかにも、数百年にわたり波に洗われながらも、強靱な生命力で天然の美を表わしているサンゴの数々を展示。ま

た、観景台からは台北市内の眺望が楽しめる。

会期: 4/25~6/30、10:00~22:00

会場: TAIPEI 101観景台(89F)

花蓮県豊田の日本村ー台湾玉製品の故郷

台湾の玉製品の故郷と呼ばれる豊田村。戦前、台湾に移住した日本人が建設した移民村としても知られている。そのためか、今でも、小学校や診療所、警察署など日本風の建物を目にすることができる。村内にある「パンの樹」の巨木は一見の価値あり。当時の警察署は現在、「豊田文史館」となり、在りし日の面影を伝える珍しい写真が多数、展示されている。

豊宝石加工社 Tel: (03)865-2323

寿豊郷豊山村忠孝街91号

豊田村の旅 Tel: (03)865-0243牛犁社区交流協会

<http://www.nlica.org.tw/index.html>

2007 台湾美食フェスティバル (中華グルメフェア)

2007年台湾美食フェスティバルが8/9~8/12、台北世貿一館A区で開催される。今年のメインテーマは養生膳を中心とした「味覚と養生の楽園ー生機飲食」。そのほか、「日月潭饗宴展」、タロイモとサツマイモを食材にした、斬新なレシピを紹介する「タロイモV.Sサツマイモ」、また、大陸特別展では台湾と大陸の有名シェフを招いて四川料理に腕を振るう「辛味フォーラム」を開催する。このほか、恒例の世界厨芸コンテストやテレビの料理番組で人気の先生方を招いての料理教室、国際クラスのホテルとレストランが共同で出展する「美膳名饌」、美食名店街など美味しさを追求する企画を多数、準備している。

会場: 台北世貿一館A区

Tel: (02)2568-4726

(台湾美食展準備委員会)

<http://tcff.com.tw/>



泊食

台北晶華酒店－「沐蘭SPAでの休日」

台北晶華酒店にお洒落なSPA施設を備えたスイートルーム「沐蘭」が登場した。台北初の、しかも唯一のSPA付きスイートルームは同階の「沐蘭SPA」を組合せて実現したもので、10室のみ。このたびは、外僑居留証所持者向けのプラン。エレベーターで20階に上ると、そこは贅を尽くしたゴージャスな世界が広がる。南国ムードあふれるスイートルームは360度回転するLCD薄型テレビが掛けられた、ゆったりスペース。浴室は細部にわたり、ヨーロッパの高級メーカー品を使用、さらに15インチの薄型テレビも設置してある。入浴用品も沐蘭SPAの純天然素材を使っているからお肌に優しい。



台北市中山北路2段41号
Tel : (02)2523-8000
<http://www.grandformosd.com.tw>

高雄寒軒国際大飯店の「観覧車&宿泊プラン」

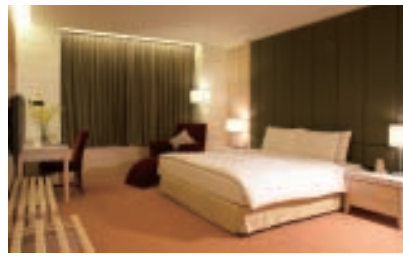
高雄寒軒国際大飯店では6月30日まで、観覧車のチケットがプレゼントとなる宿泊プランを実施中。2人コース3,630元のこのプランは、朝食、日除け帽、レストラン「雲頂」での夜食20%割引チケット2枚、KTV優待チケット1枚、ホテル内の施設の無料利用、ルームカードでホテル内での食事が10%割引、朝刊、ミネラルウォーター、ウエルカムフルーツなどが付く。そのうえ、高雄の新しい観光スポットとして人気沸騰中の「統一夢時代」への送迎など、サービス満載の得々プラン。上記料金はサービス料10%不要。



高雄市苓雅区四維三路33号
Tel : (07)332 - 2000
<http://www.hhnh.com.tw>

大億麗緻酒店のサマー宿泊プラン

今年の夏休みは歴史や文化をたたえた古都・台南めぐりはいかが？そこでお薦めするのが優雅な客室と最高級のサービスで定評のある五つ星クラスの台南大億麗緻酒店。同ホテルでは7月1日～9月30日、特別価格の「サマー宿泊プラン」を実施。シングル3,800元、ツイン4,600元には、朝



食、シーフード料理を中心としたビュッフェ(宿泊当日のディナー、または翌日のランチ)、Being spa 500元チケット、ウエルカムフルーツ、ミネラルウォーター、朝刊、ガーデン式フィットネスクラブ・屋内温水プール、活力水療ジャグジーの無料使用を含む。

台南市中区西門路1段660号
Tel : (06)213-5555
Fax : (06)216-0055
<http://www.tayihlandis.com.tw>

川唐客家料理

台北市で唯一、本格的な客家料理が味わえると人気が高い。店名の「川唐」は客家語で「料理店」を意味する。ご主人は屏東生まれの客家人。青年時代に志を立て台北に出たが、苦しいときに思い出すのがお母さんの作った客家料理。そこで、高雄や屏東、美濃に伝わる客家料理を同郷人に味わってもらおうとオープンしたのが当店。料理は客家料理でおなじみの梅干扣肉、客家小炒、薑絲大腸ばかりでなく、夏ならあっさりした味付けの料理、冬には砂鍋料理や煮込みなど季節に合わせたメニューを用意。もちろん、お得なランチも揃っている。



台北市敦化北路155巷111号
Tel:(02)2719-6809
Fax:(02)2546-2739
交通:敦化北路の長庚医院バス停近く。宏国ビルそばの155巷に入る。
営業時間: 11:30～21:00 (祝日・月曜日は休み)

プレジデンシャルスイートに「NT\$1」で宿泊!

苗栗県の明湖水漾会館は山紫水明の地にあり、雄大な大自然は一幅の山水画を思わせる。当会館のプレジデンシャルスイートは明德ダムに面し、池にはたくさんの鯉がいる。中国語の「魚」が「余」と読みが同じなので、財をもたらす縁起のよい客室



として、政財界人が宿泊に訪れるほど。そのスイートに「NT\$1」で宿泊できるビッグチャンスがある。12月14日～17日の「2007年台北国際トラベルフェア」で、明湖水漾会館が開催する「NT\$1オークション」がそのチャンス。そのほかに、モデルさんによる美人の湯入浴ライブや入浴剤プレゼントもあるのでお楽しみに。

苗栗県頭屋郷明德村明德路54号
Tel: 037-255999

台北凱撒大飯店なら三鉄で移動が思いのまま

台北凱撒大飯店はMRT台北駅の6番出口を出ると同ホテルの玄関口に着くので、外国からの観光客やビジネスマンに人気が高い。そのうえ、高速鉄道が開通し、台湾鉄道、MRTの駅と連結しているので、さらに便利になっ



た。そこで、凱撒大飯店は宿泊客の便宜をはかろうと、その6番出口と凱撒美食精品館の接続地点に「荷物取扱いサービス専用電話」を設置した。宿泊客がこの専用電話で連絡すると、ホテルのスタッフが荷物を受け取りに来てくれるので、チェックインが楽になる。また、高速鉄道の開通で1日の行動範囲が広がり、中部や南部日帰り旅行が夢ではなくなった。

台北市中正区忠孝西路1段38号
Tel: (02)2311-5150
<http://www.caesarpark.com.tw>

お土産に最適な奇美の「黄金鳳梨酥」

台湾を代表するお土産として根強い人気の鳳梨酥（パイナップルケーキ）。奇美食品の「黄金鳳梨酥」は、優良卵やカナダ産の最高級バター、20種類を超える素材を12時間かけて練り上げたクッキー皮と香り高いパイナップルジャムが特徴。奇美食品は長年にわたり、パイナップル



ケーキを一番美味しくする生地とジャムの割合を研究し、2:3とする「黄金比率」を確立した。さらに、15時間かけて黄金色に焼き上げる「黄金製法」を採用している。サクサクした歯ざわりの生地、ほのかな甘さと酸味

がミックスしたパイナップルジャムのハーモニーがお茶請けにぴったり。

奇美食品股份有限公司
高雄県湖内郷公館村中山路2段51号
Tel: (07)699-3901
<http://www.chimeifood.com.tw>
台北松山空港・垂熱帯公司: (02)8770-2910
微風広場B2スーパー贈答品コーナー: (02)6600-8888 (内線7001)
故宮博物院・カフェ「閑居賦」(1F): (02)2881-2021 (内線2236)

日本アジア航空提携カードで日本旅行が格安に！

日本アジア航空は9月30日まで、新光銀行との提携カードで大阪3泊4日8,888元から、東京3泊4日9,999元からの超格安プランが購入できる「利吉GOキャンペーン」を実施中。同キャンペーンは、日本アジア航空と新



光銀行の提携カード所持者または新規メンバーの計1,000名に限定。新規メンバーには第一回目のカード決済で金額に上限がなく、しかもJAAキャリーバッグ1個をプレゼント。また、JMBメンバーが同提携カードに切り替えたときには、さらにJAAアタッシュケース1個を贈呈。なお、上記料金は空港使用料と航空保険料は含まず、出発日やスケジュールは取扱い旅行社による。

日本利吉GO専用ライン: (02)2506-2566#1
<http://www.jaa.com.tw>



**吉祥を呼ぶ
各種印材・手彫り**

璽印篆刻芸術中心
台北市八德路三段118号
(MRT板南線国父纪念馆駅5号出口徒歩約20分)
電話: 02-25792233
営業: 09:00-21:00 日曜休業

日本語どうぞ





グルメ

エステ& マッサージ

足満足養生会館

台北市西寧南路79号
tel: (02)2361-6167

サービス・スペース・テクニックともに一流。(ただいま20%off)アロマオイルフットバス(10分)+足裏マッサージ/ボディマッサージ(30分)を特別料金400元(通常500元)で!



老董牛肉細粉麵店

台北市民生西路35号(旗艦店)
tel: (02)2521-6381
http://www.oddon.com.tw

2006年度台北国際牛肉麵コンクール伝統組第一位

淡水紅樓餐庁

台北縣淡水鎮三民街2巷6号
tel: (02)8631-1168
http://www.redcastle-taiwan.com

百年の史跡がレストランに。(ただいま10%off)

御華興食品股份有限公司

台北市八德路4段727号
(02)2742-3655

爽やかな甘さの手作りパイナップルケーキ。

林氏健康センター

台北市農安街2巷18号4階
tel: (02)2595-4271

祖先から伝承した伝統の足裏マッサージ

グルメ

郷村鵝肉

台北市中山区雙城美食街17号店(昼)、12号店(夜)
Tel: 0932-202100

四十年の老舗。屋外で飼育した新鮮なガチョウを毎日入荷。弾力があって歯ざわり抜群。脂っこくないので安心。

桜崗温泉会館

台北市天母行義路300巷3号
(02)2871-8965
http://www.sakuraoka.com.tw

欧風空中ガーデン、温泉、月見、星空鑑賞。

奇美黄金鳳梨酥

(パイナップルケーキ)

台北松山空港 亜熱帯公司(02)8770-2910
微風廣場B2スーパー贈答品コーナー
(02)6600-8888 ext.7001
故宮カフェ「閑居賦」(1F)
(02)2881-2021ext.2236
http://www.chimeifood.com.tw

独自の「黄金製法」で作る、香り高く、味わい深い焼き菓子。

京樺健身広場

台北市南京東路5段38号B1
(02)2766-3358

デラックスSPA、薬草浴、マッサージ、高級リゾート、美食。

文化& 芸術

お茶

銅猴子餐庁

台北市復興北路166号
tel: (02)2547-5050
http://www.brassmonkeytaipei.com

ビール・美食・スポーツ

啣柏林鉄板焼

台北市信義路四段137号
tel: (02)2704-7798

世界的に著名シェフが腕を揮う。視覚と味覚で楽しめる

漢城餐庁(プルコギ)

台北市中山北路1段33巷4号
tel: (02)2581-5452 / (02)2511-2326

16種の香料をミックスした自製のたれが自慢。(ただいま5%off)

レストラン

「P.S. Bu Bu」

台北市中山北路7段140巷1号
(02)2876-0698

オースチン・ミニのテーマレストラン。テレビドラマ「流星花園」の道明寺と杉菜のデート場所として人気沸騰中。

交通& レジャー

ショッピング

HANA鉄板料理

台北市農安街32号2階
tel: (02)2596-7204
http://www.twinpeak.com.tw

30年の歴史を誇り、グルメご用達の高級鉄板料理

佳徳糕餅有限公司

台北市南京東路5段88号
(02)8787-8186
http://www.chiate88.com

台北市原味鳳梨酥(パイナップルケーキ)金賞に輝く。

カ邦イタリアン レストラン

台北市忠孝東路4段312号
(02)2773-3782

北イタリアの伝統料理、Live Bandの演奏、レトロなアメリカの雰囲気。

京鼎樓

台北市長春路47号
tel: (02)5223-6639

まさに芸術品、本場の小龍包

洋服 専門店

新浪越足体健康センター

台北市中山北路2段65巷12-2号
tel: (02)2511-5455

安らぎの空間での足裏マッサージ。
(本誌持参の方に60分コース20%OFF、30分コース50元割引)



国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
tel: (02)2881-2021
<http://www.npm.gov.tw>

世界の至宝

お茶



茗睿茶莊

士林店：台北市士林区美崙街26号
tel: (02)2834-0851 / (02)2835-5091
Taipei 101店：台北市信義区市府路45号B1(Taipei 101松智路入口の階段を下り、屈臣氏近く)
美麗華店：台北市中山区敬業三路20号B1(遊樂場向い)(美麗華百樂園噴水側入口の階段を下り2軒目)

手作りの高山茶をパック

享姿美体 (エステサロン)

台北市新生北路1段138号3階
(日本語可)
0916-751-667 (郭店長)

ボディマッサージ、アロマオイルマッサージは偏頭痛や不眠症の解消に大きな効果！
営業時間：12:00～翌朝1:00

造像工場

台北市民生東路二段147巷3-1号地下1階
Tel: (02)2516-0948

撮影のお客様に8×11cmのミニアルバム進呈
(写真20枚入り)

花漾摄影・造型・設計 (ファッションブル・スタジオ)

台北市武昌街2段85-5号
(02)2370-5852

貴女だけの美しさを引き出す、とっておきのスタジオ。

璽印篆刻芸術センター

台北市八德路3段118号
(日本語でどうぞ)
(02)2579-2233

吉祥を呼ぶ各種印材・手彫り

シヨツピング



小格格繡花鞋坊

台北市西寧南路96号
tel: (02)2370-9063
<http://www.cb-shoes.com.tw>
現代古典風の刺繡靴

水漾甦活概念館

台北市武昌路2段91巷4号2階
tel: (02)2381-7676

天然植物保養成分使用の男性エステ・SPA。
(SPAコースを100元の割引)

艾美麗天使麗緻婚紗 (エミリー ウェディングフォト)

台北県板橋市重慶路65号
(02)2964-6187
<http://www.emily-wedding.com>

優雅で気品にあふれたファッションで、お二人だけの夢を織り上げます。

タイペイアイ 臺北戲棚

台北市中山北路2段113号
tel: (02)2568-2677
<http://www.taipeiye.com>

台湾伝統芸能がみられる観光劇場。(10人以上またはJCBカードでチケット購入の方には10%割引サービス！)

寶莎珠寶(ただいま20%off)

台北市松山区饒河街216号(近慈祐宮)
tel: (02)2749-5268
馬英九前台北市長より表彰された優良店!

家明銀樓

台北市金華街243巷23号
tel: (02)2394-7408
独創・尊貴・高雅のジュエリー

皇家峇里經典養生會館

台北市昆明街82号
tel: (02)6630-8080 / (02)6630-2525

バリムードいっぱいのエステサロン。JCB誌にも紹介

義大利・米蘭婚紗數位館

(イタリア・ミラノ ウェディングフォト)
台北県板橋市重慶路61号
(02)8952-0515
<http://www.italymilano.com>

貴女の夢がかなうファッションナブルフォト。

阿法写真館

台北市民権西路61号2階
Tel: (02)2595-0409
日本語ホットライン：0913-955-970

撮影のお客様に6×9cmミニアルバム進呈(写真24枚入り)

交通&レジャー



哥德香酵素烘焙

台北市建国南路2段151巷42号
(02)2707-5770
www.ge-de.com.tw

台北市鳳梨酥創意金賞に輝いたコーヒー風味のナッツ入りケーキ。

豊彩时尚健康 男女會館

台北市紹興南街18-15号1階
Tel: (02)2358-7797

美容、マッサージ、足裏マッサージ、ネイルアート。(10%OFF。コーヒーか紅茶を無料サービス)

KEVIN 紋身芸術工作室

台北市西寧南路129号
tel: (02)2389-8018 / 0926-342158 / 0936-050467
<http://www.tattoo.idv.tw>

安全衛生的なタトゥー

宏祥旅行社

台北市松江路190号4階
tel: (02)2563-5313
<http://www.edison.com.tw>

半日コースから5日コースまで毎日出発!

日本アジア航空株式会社

台北市敦化南路1段2号2階
tel: (02)2776-8326
<http://www.japanasia.co.jp>
<http://www.jaa.com.tw>

安心のフライト・多彩なコース

立花法式日本料理

台北市仁愛路4段122巷58号
(02)2755-0688

フレンチソースと和食のコラボ、食材の持ち味を活かした料理。

長谷健康会館

台北市双城街24号2階
tel: (02)2595-8858

北京正統の推拿技術で脊椎のバランスを達成

洋服 専門店

晶華香格里拉有公司

台北市中山北路二段39巷8号3階
tel: (02)2531-2987

技術もサービスも一流

観光タクシー

tel: (02)2799-7997 / (02)2799-4818
貸切りや台北県外へ行きたい方は事前に電話で照会が必要。

安心の台湾観光

観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、大都市、地方の町村、さらには高山地帯でも、宿泊に困ることはありません。さいきんは外国からの観光客のみならず、国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。経済活動も活発で、ビジネスホテルも各地に点在しています。一部ホテルでは、パックツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用のマークが掲示されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



104台北市中山北路四段1号
TEL: (02)2886-8888 FAX: (02) 2885-2885
URL: <http://www.grand-hotel.org>
部屋数: 490 (スイート: 57)
宿泊料: シングル/ダブルNT\$5,500~9,800
スイートNT\$15,000~26,000 (10%サービス料が加算されます)
総経理: 李元義
言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語、
レストラン: 西洋料理、広東料理、四川料理、中国北方式の点心、
李白酒廊、コーヒージャップ(24時間ルームサービス)
設備・施設等: 新築なった大会議ホール(大倉庫)は台北市内を一望する
多目的ホール。400のキャパシティをもつ会議場はグ
ランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室
備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ
付きのヘルスセンター、ジャクジー、オリンピックサイズ
スイミングプール、テニスコート、ヒリヤード場

台北天成大飯店 コスモスホテル



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅 3番出口)
TEL: (02)2361-7856 FAX: (02)2311-8921
予約電話: (02)2311-8901 予約FAX: (02)2311-8902
Web Site: <http://www.cosmos-hotel.com.tw>
E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
部屋数: 226
宿泊料:
スーペリア シングル NT\$3,200~3,500 スーペリア ツイン NT\$4,000
デラックスシングル NT\$4,000~5,000 デラックストリプル NT\$4,500
デラックスツイン NT\$4,800~5,000 ファミリートリプル NT\$4,300
デラックススイート NT\$7,000~10,000
言語: 日本語、中国語、英語、広東語
レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食
コーヒージャップ、アイスクリームショップ
設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンション
センター、駐車場

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



台北市林森北路369号
TEL: (02) 2581-8111
FAX: (02) 2581-5811, 2568-2924
部屋数: 220
宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NT\$7,800~8,500
スイート NT\$9,500~20,000
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)
設備・施設等: コーヒージャップ、ヘルスセンター、ビジネスセン
ター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノース
モーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス

台北凱撒大飯店 シーザーク ホテルタイペイ



100 台北市忠孝西路一段38号
TEL: (02)2311-5151 FAX: (02)2331-9944
E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
Web Site: <http://taipei.caesarpark.com.tw>
部屋数: 395
宿泊料: シングル NT\$7,200
ツイン NT\$7,800
スイート NT\$8,800
エグゼクティブフロア: シングル NT\$9,800
ダブル NT\$10,800
言語: 英語、日本語、中国語、広東語、ドイツ語
レストラン: Checkers (バイキング式料理)、Dynasty Restaurant
(上海料理)、Watami (日式料理)
設備・施設等: ビジネスセンター、会議・宴会室、ヘルスクラブ、
ショッピングアーケード、ルーファガーデン、貴重品保管
金庫、パーキング、エグゼクティブフロア、日本語ス
タッフ (3人)

亜都麗緻大飯店 ザ・ランドイス、タイペイ、ホテル



台北市民権東路2段41号
TEL: (02) 2597-1234 Fax: (02)2596-9223
Internet: <http://taipei.landishotelsresorts.com>
E-mail: service@landistpe.com.tw
部屋数: 200
宿泊料:
スーペリアルーム NT\$ 8,000 マネットスイート NT\$17,000
デラックスルーム NT\$ 8,800/ノアスイート NT\$22,000
エグゼクティブスイート NT\$10,000/ツインスイート NT\$36,000
コーナースイート NT\$13,000
総裁: 蔦長寿
言語: 英語、日本語、フランス語、ドイツ語、広東語、中国語
レストラン: フランス料理、(パリ1930)、杭州料理 (天香楼)、コン
チネンタル料理 (ラ・ブラッセリー)
設備・施設等: 宴会・会議室 (300人収容可)、ロビー・バー、ヘルス
センター、サウナ、屋外ジャグジー、空港送迎、小会議
室、ノースモーキングフロア、インターネット無料使用

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



104 台北市市民大道三段83号
Tel: (02)8772-8800 Fax: (02)8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
Web Site: www.miramargarden.com.tw
部屋数: 200 言語: 英語、日本語、広東語
宿泊料:
スーペリアルーム NT\$4,200
デラックス NT\$4,500
ラミッドクラブ-エグゼクティブ NT\$5,700
ピラミッドクラブ-エグゼクティブデラックス NT\$6,000
ボススイート NT\$10,000 プレミアスイート NT\$15,000
ゼネラルマネージャー: 朱崇佩 (Linda Chu)
レストラン: レインフォレストカフェ 朝食バイキング、ガーデンテラ
スー 歐風料理、ラウンジ81-バー/パナック
設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、
フロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデン
レストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サ
ウナ、SPA、花園、駐車場

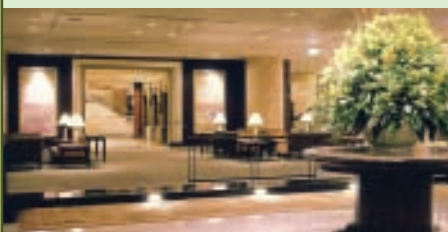
観光ホテルリスト

台北富都大飯店 台北フォーチュナ ホテル



台北市104中山北路二段122号
TEL: (02) 2563-1111
FAX: (02) 2561-9777
Web Site: <http://www.taipei-fortuna.com.tw>
E-mail: fortunas@ms33.hinet.net
部屋数: 304
宿泊料: シングル NT\$3,400~3,800
ツイン NT\$3,800~4,200
スイート NT\$6,500~8,200
言語: 英語、日本語
総支配人: 徐亨
レストラン: 広東料理、西洋料理、コーヒESHOP
設備・施設等: 会議室(500名収容可)、宴会場、カクテルラウンジ、ヘルスクラブ、サウナ、空港送迎サービス、パーキング、ランドリー・サービス、エグゼクティブ、ビジネスセンター、郵便、ファックス・サービス

台北晶華酒店 グランド フォルモサリジェント タイペイ



台北市中山北路2段41号
TEL:(02) 2523-8000 FAX:(02) 2523-2828
部屋数: 538
宿泊料:
シングル NT\$9,600
ダブル NT\$10,000
スイート NT\$15,500~88,000
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 上海、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、イタリアン、ベントハウス
設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア

天祥晶華度假酒店 天祥グランドフォルモサ



花蓮県秀林郷天祥路18号
Tel: (03) 869-1155 Fax:(03) 8691160
<http://www.grandformosa-taroko.com.tw>
部屋数: 203
宿泊料: ハネムーン/デラックス ツインNT\$6,000+10%
三人用 NT\$7,000+10%、
アロマ SPA ルーム NT\$8,000
四人用 NT\$8,500、
デラックススイート NT\$14,000
フォルモサ スイートNT\$16,000
プレジデントスイートNT\$40,000
設備・施設等: 屋内外プール、サウナ、フィットネスセンター、児童遊戯エリア、テニスコート、カラオケ、eEdas SPA 芳療館

六福客棧 リオフホテル



台北市長春路168号
TEL: (02)2507-3211 FAX: (02)2508-2070
部屋数: 230
E-mail: hotel@leefoo.com.tw
URL:<http://www.leefoo.com.tw/hotel>
宿泊料:
シングル NT\$2,000
ダブル NT\$2,200
ツイン NT\$2,200
デラックス ツインNT\$2,400
三人部屋 NT\$2,700
四人部屋 NT\$3,100
スイート NT\$4,400
朝食、税金及びサービス料込み
総支配人: Cheng-Ling CHUANG
言語: 英語、日本語
レストラン: 広東料理、西洋料理、日本料理
設備・施設等: コーヒESHOP、コンビニ、ビジネスセンター、駐車場、宴会場、禁煙フロア、インターネット、観光ツアーサービス
◎御滞在中、毎日上下一組の無料クリーニングを提供させていただきます。

慶泰大飯店 ガラ ホテル



台北市松江路186號
TEL: (02)2541-5511 FAX: (02)2531-3831
ご予約専用: (02)2571-1807
<http://www.galahotel.com.tw>
E-mail:galahotel@ms18.hinet.net
部屋数: 160
宿泊料: シングル NT\$3,800 デラックスシングル NT\$4,000
スイート NT\$5,200 デラックスツイン NT\$4,200
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)、西洋料理(金徳坊西餐廳)
設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

花蓮美侖大飯店 パークビューホテル



花蓮市美崙区林園1-1号
TEL: (03)822-2111 FAX: (03)822-6999
ご予約専用TEL: 0800-022-6999
自動ファックスシステム: (03)822-6431
<http://www.parkview-hotel.com>
台北事務所: 台北市新生南路一段93号5F之1
TEL: (02) 2781-7138 FAX: (02) 2752-1571
部屋数: 343 言語: 英語、日本語
宿泊料: ツイン (シングル) NT\$5,600-6,200
ファミリールームNT\$6,600-7,200
ジュニアスイートNT\$8,300-9,300
デラックススイートNT\$9,800-11,000
プレジデントスイートNT\$40,000
レストラン: 中華料理、日本料理、西洋料理、プールサイド、コーヒESHOP、パブ
設備・施設等: 宴会・会議場、カラオケルーム、テニスコート、スカッシュコート、サウナ、ヘルスルーム

台北華国大飯店 インペリアルホテル台北



台北市林森北路600号
TEL:(02)2596-5111 FAX:(02)2592-7506
Website: <http://www.imperialhotel.com.tw>
E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw
部屋数: 288 言語: 英語、日本語
宿泊料: シングル/ツイン NT\$7,800から
スイート NT\$12,000
プレジデント NT\$32,000
代表取締役: Mr. Jim Chiu
レストラン: 広東料理、ステーキハウス、トマティーナカフェ、24時間ルームサービス
設備・施設等: 大宴会場、会議室、コーヒESHOP、ヘルスセンター、ビジネスセンター、ファックスサービス、インターネット利用可、クラブフロア、貴重品保管金庫、駐車場、観光ツアーサービス、禁煙室、クレジットカード利用可 (American Express, Dinners Club, Master Card, Visa, JCB等)

日華金典酒店 日華金典ホテル



台中市西區健行路1049號(台中港路口)
Tel: (04)2328-8000 FAX: (04)2322-9000
Website: <http://www.thesplendor-tc.com>
E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
部屋数: 222
宿泊料: スーペリア シングルNT\$6,500 ガーデニングシングル NT\$8,800
スーペリア ダブル NT\$7,000 ガーデニングダブル NT\$9,000
デラックス シングルNT\$8,000 ジュニアスイート NT\$15,000
デラックス ツイン NT\$8,500 スプレッダースイート NT\$18,000
プレジデントスイートNT\$60,000
レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、香港式飲茶、カフェテリア
設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典ホテル。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園そしてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所にあります。交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと憩いを提供する日華金典ホテルをどうぞご利用ください。

花蓮藍天麗池飯店 アザール ホテル



花蓮市中正路590号
TEL: (03)833-6686 FAX: (03)832-3569
<http://www.azurehotel.tw>
部屋数: 99
宿泊料: シングル NT\$3,400
ツイン NT\$3,600
3-4人用 NT\$4,200~6,000
スイート NT\$5,500~12,000
言語: 中国語、日本語、英語
レストラン: ヨーロピアン プラン
設備・施設等: 無料インターネットの速い場合はノード型パソコンを必要です。ネットライのお貸しは一階のロビーまで御利用下さい。レンタカー、無料駐車場、ジム、CATV、外貨両替、花東名跡巡り毎日運行、70-100人専門会議室。

観光ホテルリスト

立德文教休閒會館 リーダー・ルーカン



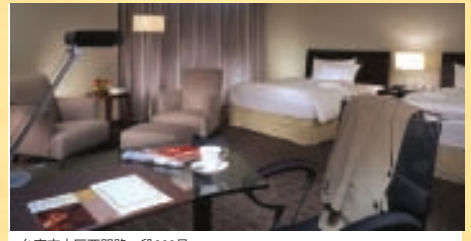
505彰化鹿港鎮中正路588号
Tel: (04) 778-6699 Fax: (04) 778-0606
HP: www.leaderhotel.com
E-mail: lukang@leaderhotel.com
支配人: Hank Lin
室数: 193
室料:
デラックスシングル NT\$3,800 デラックスツイン NT\$3,800
ファミリートリプル NT\$4,300 デラックスファミリー NT\$4,300
ファミリースイート NT\$4,300 リーダースイート NT\$7,200
エグゼクティブスイート NT\$8,000
言語: 英語, 中国語, 日本語
レストラン: 中華料理, Leader Café
設備: ジム, 屋内プール, サウナ, 子供遊戯室・KTV, インターネットフ
リーアクセス, 有線テレビ, 中国語新聞, 宴会場・会議場。

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



台中市西区忠明路52号
Tel: (04) 2317-5000
Fax: (04) 2317-5001
http://www.smartcue52hotel.com.tw
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
部屋数: 125
宿泊料: スタンダードルーム NT\$ 4,000 デラックスルーム NT\$ 5,500
スペリアールーム NT\$ 4,500 ファミリールーム NT\$ 6,000
エグゼクティブルーム NT\$ 5,000 VIPスイート NT\$ 8,000
設備・施設: ビジネスセンター, フィットネスセンター, 会議室, 駐車場,
外国為替

大億麗緻酒店 大億ランディスホテル



台南市中西区西門路一段660号
tel: (06)213-5555 fax: (06)216-0055
http://www.tayihlandis.com.tw
E-mail:pr@tayihlandis.com.tw
部屋数: 306
宿泊料: シングルNT\$5,800
ツインNT\$6,200-10,000
スイートNT\$8,800-50,000
総経理: 貞真彌 Evelyn Wu
レストラン: 中・西・日・タイ料理, 歐風バイキング, 鉄板焼, バー
設備・施設等: ジム, プール, サウナ, スパ, ビジネスセンター, ADSL
インターネット, 台南科学园区無料送迎(いずれ各1回),
会議室

阿里山賓館 アリサン ハウス



605 嘉義県阿里山郷香林村16号
TEL: 阿里山886-5-267-9811 台北886-2-2563-5259
FAX: 阿里山886-5-267-9596 台北886-2-2536-5563
http://www.alishanhouse.com.tw E-mail: s2830761@ms52.hinet.net
部屋数: 35
宿泊料: スイナリースイート NT\$6,000 ケークントスイートNT\$8,000
スペリアスイート NT\$8,800 VIPスイート NT\$12,000
マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 中国語, 英語, 日本語
レストラン: 中華料理, コーヒーショップ, 庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット, ビジネスセン
ター, ギフトショップ, ガゼーボ, 懐かしき50年代のダン
スホール, 足裏マッサージ

寒軒国際大飯店(元霖園大飯店) ハンシエンインターナショナルホテル(旧リテンホテル)



高雄市苓雅区四維三路33号
TEL: (07)332-2000 FAX: (07)336-1600
http://www.hhnh.com.tw
E-mail: hhnh.hotel@msa.hinet.net
部屋数: 380
宿泊料: シングルNT\$5,000~NT\$6,600+10%
ツインNT\$6,400+10%
スイートNT\$12,000~NT\$80,000+10%
総支配人: 黄賴炫
言語: 北京語, 英語, 日本語
レストラン: 中華料理, 西洋料理, 広東料理
設備・施設等: 380室の丹念に設計された客室とスイートルームがござ
います。5大美食レストランでは中華料理を始める
グルメを取り揃えているほか、4室の大型パーティール
ーム、7室の会議場もございます。市の中心への交通の便
もよく、空港、ショッピング、エンターテインメント、名
勝古跡も近くにあります。

京城大飯店 ホテル キングスタウン



高雄市三民区九如二路362号
TEL: (07)311-9906 FAX: (07)311-9591
Website:http://www.kingstown-hotel.com.tw
E-mail:ksthotel@ms33.hinet.net
部屋数: 160
宿泊料: (朝食、税金、サービス料が含まれております)
ビジネス シングル: NT\$2,640 特別料NT\$1,680
デラックス シングル: NT\$3,080 特別料NT\$1,960
ビジネス ツイン: NT\$3,080 特別料NT\$1,960
ファミリー四居室: NT\$3,880 特別料NT\$2,500
施設・設備: ビジネスセンター, 禁煙フロア, ブロードバンドネット
ワーク無料, ケーブルテレビ, 朝刊, 観光案内マップ, 送金
言語: 英語, 日本語
飲食: モーニング, ランチ, ディナー, コーヒー, ソフトドリンク,
ステーキ

高雄金典酒店 スプレンドーカオション



高雄市自強三路一号37-85F(高雄八大樓)
Tel:07-5668000; Fax:07-5668080
http://www.thesplendor-khh.com E-mail: eo.kh@thesplendor.com
部屋数: 585
宿泊料:
スペリアールーム NT\$6600
デラックスルーム (シティビュー/ハーバービュー) NT\$7500 / 8000
デラックスファミリー (シティビュー/ハーバービュー) NT\$9000 / 8500
エグゼクティブルーム (シティビュー/ハーバービュー) NT\$9000 / 8500
リバービュースイート NT\$15,000 コーナースイート NT\$18,000
ファミリースイート NT\$20,000 ガバナンスイート NT\$20,000
スプレンドースイート NT\$35,000 プレジデンシャルスイート NT\$80,000
マネージャー: 幸世平 Tommy Hsing
言語: 英語, 日本語, 中国語
レストラン: 西洋, 中華, 潮州料理, 鉄板焼, バー, ラウンジ, 展望デッ
キ, ハイキング, 鍋料理
Special Features:
高雄最高層の85 スカイタワーの45~70階に位置する。市内および港の展望
良好。レディーフロア, 禁煙フロアをご用意。

最新鮮の観光活動
最豊富の旅遊情報
最好康の優惠折扣
最重要的産業新聞

聚焦台灣
網住觀光

新視野
www.tit.com.tw

盡在視野觀光資訊網

Taipei MAP

本地圖摺頁系列具
備中韓、英、日文版・不僅發
行量大,且發行範圍廣泛,是業界對
外傳播的最佳利器與助手。

中國工商傳播事業有限公司洽詢專線: (02) 2711-5403

2007

六月

拉拉山水蜜桃觀光祭り

期間：6/1～7/31
 地点：桃園県復興郷
 TEL：(03)332-2101#6202

保生文化祭

期間：6/16まで
 地点：台北市大同区保安宮

台北伝統芸術祭

期間：6月まで
 地点：台北市中山堂
 TEL：台北市交通局
 (02)2720-8889#1505

2007マグロ文化観光祭り

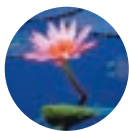
期間：7/2まで
 地点：屏東県
 TEL：屏東県建設局観光課
 (08)732-0415

2007統一カップトライアスロンレース

期間：6/9～6/10
 地点：日月潭
 TEL：中華民国鉄人三項運動協会
 (02)8780-0860

白河「蓮の花」フェスティバル

期間：6月～9月
 地点：台南県
 TEL：台南県交通観光局
 (06)632-2231#5531



2007澎湖花火祭



期間：6/16まで
 地点：澎湖県
 TEL：澎湖県旅遊局(06)926-8545
<http://tour.penghu.gov.tw/Japan/>

七月

台日国際紙芸展

期間：7/3～7/26
 地点：台北市中正紀念堂

活力海洋—歡樂馬沙溝

期間：7/7～7/15
 地点：台南県將軍郷馬沙溝浜海区
www.swcoast-nsa.gov.tw/

2007宜蘭国際「子供の遊び」フェスティバル



期間：7/7～8/26
 地点：冬山河親水公園
 TEL：蘭陽文教基金会
 (03)932-2440 # 354

2007蘇澳冷泉文化節

期間：7/27～7/29
 地点：蘇澳冷泉風景区
 TEL：(03)995-1118

南島文化祭

期間：7/22～8/4
 地点：台東県
 TEL：台東県旅遊局(089)35-7131



八月

台湾美食展

期間：8/9～8/12
 地点：台北市世界貿易センター
 TEL：台湾観光協会
 (02)2568-4726

府城七夕国際芸術祭

期間：8/11～8/19
 地点：台南市
 TEL：台南市文化局
 (06)299-1111#8093



九月

2007年日台学術交流国際シンポジウム

主題：植民化と近代化—日本時代の台湾を檢視
 期間：9/8～9/9
 地点：国家図書館国際会議庁

十月

2007花蓮国際スカルプチャー芸術文化祭

期間：10/1～10/30
 地点：花蓮県・花蓮市
 TEL：(03)823-5562 Ext 502
www.2007stone.com.tw/

2007平安塩祭

期間：10/6～10/7
 地点：台南県北門郷南鯤鯓代天府
www.swcoast-nsa.gov.tw/index.aspx

十二月

台北国際トラベルフェア(ITF)

期間：12/14～12/17
 地点：台北市世界貿易センター
 TEL：台湾観光協会(02)2597-9691

ING台北国際マラソン

期間：12/16
 地点：台北市内

台湾全島図



- 国道
- 省道、快速公路
- 台鉄(在来線)
- 高鐵(台湾新幹線)
- 空港